

Ročník 1992

# Sbírka zákonů

ČESKÉ A SLOVENSKÉ FEDERATIVNÍ REPUBLIKY

---

ČESKÉ REPUBLIKY / SLOVENSKÉ REPUBLIKY

---

Částka 104

Rozeslána dne 13. listopadu 1992

Cena Kčs 9,70

---

O B S A H:

515. Zákon České národní rady o emisi státních dluhopisů České republiky na krytí schodku státního rozpočtu České republiky za rok 1991
516. Zákon České národní rady, kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 579/1991 Sb., o státním rozpočtu České republiky na rok 1992 a o změně a doplnění zákona České národní rady č. 576/1990 Sb., o pravidlech hospodaření s rozpočtovými prostředky České republiky a obcí v České republice (rozpočtová pravidla republiky)
517. Zákon České národní rady o České tiskové kanceláři
518. Zákon Národnej rady Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 80/1990 Zb. o voľbách do Slovenskej národnej rady v znení neskorších predpisov
519. Nariadenie vlády Slovenskej republiky o platových pomeroch príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky a príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky
520. Vyhláška ministerstva kultury České republiky, kterou se mění a doplňuje vyhláška ministerstva kultury České republiky č. 115/1991 Sb., o úpravě odměn a náhrad oprávněným subjektům za užití předmětů ochrany podle autorského zákona pořizováním zvukové nebo zvukově obrazové rozmnoženiny a veřejným půjčováním snímků pro osobní potřebu
521. Sdělení federálního ministerstva zahraničních věcí o sjednání Smlouvy mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Spolkovou republikou Německo o dobrém sousedství a přátelské spolupráci

**Opatření federálních orgánů a orgánů republik**

Oznámenie Ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorým sa vyhlasujú emisné podmienky štátnych dlhopisov na krytie schodku štátneho rozpočtu Slovenskej republiky za rok 1991

---

**515****ZÁKON**

České národní rady

ze dne 20. října 1992

**o emisi státních dluhopisů České republiky na krytí schodku státního rozpočtu České republiky za rok 1991**

Česká národní rada se usnesla na tomto zákoně:

**§ 2**

Ministerstvo financí České republiky vydá státní dluhopisy a určí jejich emisní podmínky do jednoho měsíce od účinnosti tohoto zákona.

**§ 1**

Na krytí schodku státního rozpočtu České republiky za rok 1991 se vydávají státní dluhopisy<sup>1)</sup> v rozsahu 9 884 miliónů Kčs s dobou splatnosti do pěti let od účinnosti tohoto zákona.

**§ 3**

Tento zákon nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Uhde v. r.

Klaus v. r.

**516****ZÁKON**

České národní rady

ze dne 20. října 1992,

**kterým se mění a doplňuje zákon České národní rady č. 579/1991 Sb., o státním rozpočtu České republiky na rok 1992 a o změně a doplnění zákona České národní rady č. 576/1990 Sb., o pravidlech hospodaření s rozpočtovými prostředky České republiky a obcí v České republice (rozpočtová pravidla republiky)**

Česká národní rada se usnesla na tomto zákoně:

1. § 1 odst. 1 zní:

„(1) Celkové příjmy státního rozpočtu České republiky na rok 1992 (dále jen „státní rozpočet republiky“) se stanoví částkou 249 865 029 000 Kčs, celkové výdaje státního rozpočtu republiky se stanoví částkou 249 865 029 000 Kčs (příloha č. 1).“

**Čl. I**

Zákon České národní rady č. 579/1991 Sb., o státním rozpočtu České republiky na rok 1992 a o změně a doplnění zákona České národní rady č. 576/1990 Sb., o pravidlech hospodaření s rozpočtovými prostředky České republiky a obcí v České republice (rozpočtová pravidla republiky), se mění a doplňuje takto:

2. V § 1 odst. 2 se částka „58 388 200 000 Kčs“ nahrazuje částkou „52 388 200 000 Kčs“ a mezi slova „Kčs“ a „(příloha č. 2).“ se vkládají slova „s tím, že docílené úspory u účelových dotací s výjimkou jmenovitých staveb mají rozpočtový charakter globální dotace“.

<sup>1)</sup> Zákon č. 530/1990 Sb., o dluhopisech.

3. Příloha č. 1 zní:

**„CELKOVÝ PŘEHLED  
státního rozpočtu republiky**

PŘÍJMY	v tis. Kčs
Příjmy z hospodářství České republiky	186,687,355
v tom: z hospodářství	106,926,221
z vědy a techniky	212,600
z peněžních a technických služeb	9,376,064
ze společenských služeb a činností pro obyvatelstvo	9,831,470
z bezpečnosti a vězeňství	141,000
daň z obrátu	60,200,000
Daně od obyvatelstva a poplatky	59,139,500
Ostatní příjmy	738,174
Dotace z federace	3,300,000
<b>CELKEM</b>	<b>249,865,029</b>

VÝDAJE	v tis. Kčs
Výdaje ústředně řízených organizací	197,476,829
v tom: na hospodářství	33,693,202
na vědu a techniku	3,981,392
na peněžní a technické služby	5,977,760
na společenské služby a činnosti pro obyvatelstvo	140,464,404
na bezpečnost a vězeňství	8,557,179
na správu	4,802,892
Dotace do rozpočtů okresních úřadů a obcí	52,388,200
<b>CELKEM</b>	<b>249,865,029“.</b>

4. Příloha č. 2 zní:

**„VZTAH STÁTNÍHO ROZPOČTU REPUBLIKY K ROZPOČTŮM OKRESNÍCH  
ÚŘADŮ PRO VYROVNÁNÍ ROZPOČTŮ OKRESNÍCH ÚŘADŮ A OBCÍ**

v mil. Kčs

OKRES	Neúčelová dotace	Účelové dotace na:						Dotace celkem
		jmenovité stavby	domy s pečovatelskou službou	stavby rozestavěné do r. 1990	stavby zlepšující životní prostředí	stavby pro zdravot., školství a soc. zabezp.	sociální dávky	
Magistrát hl. m. Prahy	4,376.1	1,900.0		1,000.3	4.0	41.3	210.5	7,532.2
Benešov	107.1		9.5	15.1	17.5	4.0	16.4	169.6
Beroun	89.1		7.1	6.4	16.7	7.9	14.8	142.0
Kladno	222.8		1.3	23.8	27.0	5.6	28.8	309.3
Kolín	103.8			26.2	15.1	7.9	16.8	169.8
Kutná Hora	112.6		4.8	19.9	10.3	3.2	14.6	165.4
Mělník	98.4		11.9	29.4	11.9	20.6	17.9	190.1
Mladá Boleslav	134.0	60.0		23.8	9.5	10.3	19.4	257.0
Nymburk	100.8			17.5	14.3	6.3	16.5	155.4
Praha - východ	82.0		3.2	9.5	20.7	3.2	16.4	135.0
Praha - západ	91.1		6.3	35.8	17.5	6.3	12.9	169.9
Příbram	137.0		.2	39.7	11.1	4.0	21.6	213.6
Rakovník	100.9			16.7	11.9	2.4	9.6	141.5
České Budějovice	303.8		5.6	65.9	16.7	6.3	37.8	436.1
Český Krumlov	94.9	30.0	4.8	39.7	15.9	2.4	11.9	199.6
Jindřichův Hradec	126.7		7.9	28.6	15.1	5.5	16.4	200.2
Pelhřimov	104.6		5.6	31.0	11.1	10.3	13.4	176.0
Písek	89.0		9.5	24.6	9.5	2.4	13.7	148.7
Prachatice	76.3	60.0	5.6	15.9	13.5	2.4	11.1	184.8
Strakonice	93.9		5.6	8.7	10.3	13.5	13.7	145.7
Tábor	120.8			15.1	7.9	4.0	18.4	166.2
Domažlice	82.6		6.0	3.2	18.3	1.6	10.7	122.4
Cheb	196.3		14.3	12.7	11.9	4.0	16.9	256.1
Karlovy Vary	193.4	210.0	6.3	67.5	5.6	5.6	20.1	508.5
Klatovy	138.6		15.9	4.0	11.1	7.1	17.9	194.6
Plzeň - město	380.5		19.9	17.5	24.6	25.4	35.1	503.0
Plzeň - jih	90.6		6.3	19.1	14.3	17.5	11.9	159.7
Plzeň - sever	86.2			7.2	15.1	7.9	13.1	129.5

v mil. Kčs

OKRES	Neúčelová dotace	Účelové dotace na:						Dotace celkem
		jmenovité stavby	domy s pečovatelskou službou	stavby rozestavěné do r. 1990	stavby zlepšující životní prostředí	stavby pro zdravot., školství a soc. zabezp.	sociální dávky	
Rokycany	66.0		2.4	11.9	8.7	7.9	11.1	108.0
Sokolov	150.9	48.0	13.5	7.9	11.9	4.0	17.7	253.9
Tachov	82.9		5.9	11.9	12.7	4.0	13.0	130.4
Česká Lípa	153.6		15.9	46.1	12.7	3.2	20.2	251.7
Děčín	267.7	30.0	3.0	18.3	13.5	4.8	25.5	362.8
Chomutov	264.8	70.0	7.9	47.7	8.0	8.7	25.6	432.7
Jablonec n. N.	128.8	70.0	4.0	9.5	11.9	3.2	19.7	247.1
Liberec	221.6		2.4	38.1	4.0	18.3	36.0	320.4
Litoměřice	189.5	71.0	6.3	38.1	9.5	4.8	18.9	338.1
Louny	116.2		5.8	15.9	11.1	7.9	18.9	175.8
Most	303.3		9.5	31.8	19.1	8.0	23.8	395.5
Teplice	254.2	32.0	11.9	18.3	6.4	5.5	26.0	354.3
Ústí nad Labem	376.1		9.5	89.0	8.0	4.0	21.5	508.1
Havlíčkův Brod	129.1		5.6	22.2	8.7	6.4	18.1	190.1
Hradec Králové	210.2			31.8	25.4	5.6	35.7	308.7
Chrudim	135.8		3.2	19.9	12.7	5.6	18.0	195.2
Jičín	100.4		2.4	29.4	13.5	3.2	15.9	164.8
Náchod	144.2		6.3	32.6	14.3	4.0	20.7	222.1
Pardubice	195.1		7.9	43.7	14.3	6.3	32.5	299.8
Rychnov n. Kněžnou	94.8			26.2	13.5	3.2	17.9	155.6
Semily	100.0	84.0	9.5	24.6	12.7	4.8	13.5	249.1
Svitavy	122.1		17.5	18.3	14.3	8.0	22.2	202.4
Trutnov	132.1		7.9	34.2	12.7	4.8	21.9	213.6
Ústí n. Orlicí	132.8		10.3	22.2	7.2	7.2	23.9	203.6
Blansko	120.9		6.4	14.3	20.7	4.0	18.2	184.5
Brno	869.6	40.0	14.3	235.2	19.1	13.5	81.4	1,273.1
Brno – venkov	159.2		23.8	20.7	13.5	6.3	31.5	255.0
Břeclav	128.0	130.0	5.6	16.7	9.5	5.6	26.3	321.7

v mil. Kčs

OKRES	Neúčelová dotace	Účelové dotace na:						Dotace celkem
		jmenovité stavby	domy s pečovatelskou službou	stavby rozestavěné do r. 1990	stavby zlepšující životní prostředí	stavby pro zdravot., školství a soc. zabezp.	sociální dávky	
Hodonín	131.9		3.2	22.2	12.7	8.8	27.6	206.4
Jihlava	181.0	140.0	5.6	58.8	11.9	4.0	22.3	423.6
Kroměříž	132.4		11.1	19.9	10.3	15.9	20.2	209.8
Prostějov	150.2	130.0	6.4	11.9	22.3	4.0	18.8	343.6
Třebíč	150.9		12.7	17.5	13.5	6.3	24.7	225.6
Uherské Hradiště	164.5		6.4	27.0	14.3	14.3	24.9	251.4
Vyškov	104.3		4.8	11.1	23.8	5.6	18.9	168.5
Zlín	236.0	121.0	13.5	58.8	11.9	7.2	34.1	482.5
Znojmo	141.1		6.4	39.7	19.1	4.0	22.9	233.2
Žďár n. Sázavou	159.0		3.0	9.5	22.3	4.8	24.4	223.0
Bruntál	123.3		5.6	11.1	7.2	14.3	21.7	183.2
Frýdek-Místek	267.3		1.2	19.9	8.0	14.3	52.6	363.3
Karviná	364.4	74.0	19.1	58.8	9.5	23.0	59.8	608.6
Nový Jičín	217.2		5.2	19.9	9.5	8.7	35.3	295.8
Olomouc	361.3		13.5	41.3	11.1	7.9	43.5	478.6
Opava	219.3		5.6	50.0	19.1	6.3	40.7	341.0
Ostrava	774.2		19.1	191.5	11.1	11.9	62.5	1,070.3
Přerov	166.3			25.4	8.8	4.7	29.4	234.6
Šumperk	163.3		6.4	71.5	15.9	7.9	35.3	300.3
Vsetín	172.1		3.2	14.3	15.9	22.2	26.5	254.2
Úhrn OÚ	17,663.8	3,300.0	528.3	3,381.4	1,016.2	607.8	2,000.0	28,497.5
Rezerva - zdravotnictví <sup>*)</sup>	23,890.7							23,890.7
Úhrn ČR	41,554.5	3,300.0	528.3	3,381.4	1,016.2	607.8	2,000.0	52,388.2

<sup>\*)</sup> Finanční objem byl rozdělen v návaznosti na schválení zákona o Všeobecné zdravotní pojišťovně.“.

## Čl. II

Tento zákon nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Uhde v. r.

Klaus v. r.

## 517

## ZÁKON

## České národní rady

ze dne 21. října 1992

## o České tiskové kanceláři

Česká národní rada se usnesla na tomto zákoně:

## § 1

(1) Zřizuje se Česká tisková kancelář (dále jen „tisková kancelář“) se sídlem v Praze. Tisková kancelář zanikne převodem majetkových a jiných práv podle odstavce 2.

(2) Tisková kancelář je právnickou osobou, která nakládá s vlastním majetkem jehož základem je majetek převedený z Československé tiskové kanceláře,<sup>1)</sup> a to do doby převodu všech majetkových a jiných práv tiskové kanceláře na jiný právní subjekt zvláštním zákonem nebo postupem podle zvláštního zákona. Tisková kancelář vlastními úkony nabývá práv a zavazuje se. Tisková kancelář se zapisuje do obchodního rejstříku. Tisková kancelář používá zkratku ČTK.

(3) Stát neodpovídá za závazky tiskové kanceláře a tisková kancelář neodpovídá za závazky státu.

## § 2

(1) Posláním tiskové kanceláře je poskytovat objektivní a všestranné informace pro svobodné vytváření názorů.

(2) Tisková kancelář poskytuje službu veřejnosti šířením slovního a obrazového zpravodajství z České republiky a ze zahraničí.

(3) Stejnou službu poskytuje tisková kancelář i do zahraničí.

## § 3

(1) Tisková kancelář poskytuje za úplaty slovní a obrazové zpravodajství ostatním hromadným sdělovacím prostředkům i jiným právnickým a fyzickým osobám.

(2) Tisková kancelář zřizuje síť odboček, zpravodajů a spolupracovníků v České republice a v zahraničí.

(3) Tisková kancelář je oprávněna vykonávat za podmínek stanovených právními předpisy podnikatelskou činnost, která nesmí ohrozit její poslání.

(4) Tisková kancelář nesmí provozovat rozhlasové a televizní vysílání ani nesmí mít majetkovou účast<sup>2)</sup> na obchodním jmění fyzické nebo právnické osoby, která je provozuje.

## § 4

(1) Orgánem, jímž se uplatňuje právo veřejnosti na kontrolu tiskové kanceláře je Rada tiskové kanceláře (dále jen „Rada“). Rada má sedm členů. Členy Rady volí a odvolává Česká národní rada.

(2) Členové Rady jsou voleni na funkční období pěti let, a to i opětovně. V takovém případě však ne na více než na dvě po sobě jdoucí funkční období.

(3) Rada je ze své činnosti odpovědná České národní radě.

(4) Členství v Radě je veřejnou funkcí.<sup>3)</sup> V souvislosti s jejím výkonem přísluší členům Rady odměna, jejíž výši určí svým usnesením Česká národní rada.

(5) Rada volí ze svého středu předsedu a odvolává ho.

## § 5

(1) Členství v Radě je neslučitelné s funkcí poslance, předsedy nebo místopředsedy vlády, ministra, vedoucího jiného ústředního orgánu státní správy nebo jejich náměstků.

(2) Člen Rady nesmí mít funkce v politických stranách nebo v politických hnutích ani nesmí působit v jejich prospěch při výkonu své funkce v Radě; dále nesmí být členem orgánů společností, které provozují hromadné sdělovací prostředky, ani zastupovat obchodní zájmy, které by mohly být v rozporu s výkonem jeho funkce nebo by mohly nepříznivě ovlivňovat jeho nestrannost a objektivitu rozhodování. Člen Rady nebo osoby jemu blízké<sup>4)</sup> nesmějí mít žádný finanční zájem na provozování hromadných sdělovacích prostředků daný vlastnictvím či pracovněprávním vztahem.

<sup>1)</sup> § 4 zákona č. 136/1991 Sb., o rozdělení působnosti mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Českou republikou a Slovenskou republikou ve věcech tisku a jiných informačních prostředků.

<sup>2)</sup> § 6 a 61 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník.

<sup>3)</sup> § 124 odst. 1 zákona č. 65/1965 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (úplné znění č. 451/1992 Sb.).

<sup>4)</sup> § 116 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (úplné znění č. 47/1992 Sb.).

## § 6

(1) Členství v Radě zaniká:

- a) uplynutím funkčního období,
- b) odstoupením z funkce,
- c) odvoláním z funkce,
- d) zbavením nebo omezením způsobilosti k právním úkonům,
- e) úmrtím.

(2) Česká národní rada člena Rady z funkce odvolává:

- a) zaniknou-li předpoklady pro výkon funkce uvedené v § 5 tohoto zákona,
- b) byl-li pravomocně odsouzen pro úmyslný trestný čin,
- c) nevykonává-li řádně po dobu více než šesti měsíců svou funkci.

(3) Česká národní rada může odvolat Radu, neplní-li Rada opakovaně své působnosti podle § 8 odst. 1 písm. a), b) a c), § 8 odst. 2 tohoto zákona, a nebo konstatuje-li Česká národní rada v průběhu šesti měsíců svými usneseními opakovaně, že tisková kancelář neplní své poslání podle § 2 tohoto zákona.

## § 7

(1) Činnost Rady se řídí jednacím řádem, který Rada přijme do 30 dnů od začátku funkčního období.

(2) Rada přijímá rozhodnutí nadpoloviční většinou hlasů všech členů.

## § 8

(1) Do působnosti Rady náleží:

- a) dbát na důsledné plnění poslání tiskové kanceláře,
- b) jmenovat a odvolávat generálního ředitele (dále jen „ředitel“),
- c) schvalovat rozpočet a závěrečný účet tiskové kanceláře,
- d) schvalovat na návrh ředitele Statut tiskové kanceláře, který zejména upraví organizační členění,
- e) rozhodovat o stížnostech týkajících se ředitele,
- f) rozhodovat o stížnostech týkajících se činnosti tiskové kanceláře,
- g) dohlížet na využití účelových dotací dle § 10 odst. 2 tohoto zákona.

(2) Rada předkládá České národní radě výroční zprávu o činnosti a hospodaření tiskové kanceláře. Rada hospodaří podle vlastního rozpočtu.

(3) Náklady na činnost Rady a odměny jejích členů se hradí z prostředků tiskové kanceláře.

## § 9

(1) Statutárním orgánem tiskové kanceláře je ředitel. Jeho funkce je neslučitelná s funkcemi uvedenými v § 5 tohoto zákona. Ředitel nemůže být členem Rady. Ze své činnosti je odpovědný Radě a má právo se účastňovat jejího zasedání.

(2) Ředitel je jmenován Radou na funkční období šesti let.

(3) Ředitel může být Radou odvolán tajným hlasováním před uplynutím funkčního období, vysloví-li se pro jeho odvolání alespoň pět členů Rady. Odvolání vstoupí v platnost jmenováním nového ředitele.

## § 10

(1) Finančními zdroji tiskové kanceláře jsou příjmy z úplatného poskytování svých služeb, vyplývajících z hlavního předmětu činnosti, a dále příjmy z další podnikatelské činnosti.

(2) Tisková kancelář může dostat účelovou dotaci ze státního rozpočtu České republiky, která však nemůže být poskytnuta na krytí ztráty z hospodaření.

## § 11

Pro účely tohoto zákona se rozumí Československou tiskovou kanceláří České republiky dle zákona č. 123/1965 Sb., o Československé tiskové kanceláři, ve znění pozdějších předpisů, tisková kancelář dle tohoto zákona.

## § 12

(1) Ode dne účinnosti tohoto zákona do zvolení prozatímního ředitele je statutárním orgánem tiskové kanceláře ministr kultury České republiky.

(2) Do doby jmenování ředitele je statutárním orgánem tiskové kanceláře prozatímní ředitel, kterého zvolí Česká národní rada nejpozději do 30 dnů od nabytí účinnosti tohoto zákona.

(3) Členy Rady zvolí Česká národní rada nejpozději do 90 dnů od nabytí účinnosti tohoto zákona.

## § 13

(1) Tento zákon nabývá účinnosti dnem 15. listopadu 1992.

(2) Ustanovení § 3 odst. 4 nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1993.

(3) Tento zákon pozbývá účinnosti dnem zániku tiskové kanceláře podle § 1 odst. 1 tohoto zákona.

Uhde v. r.

Klaus v. r.



## 518

## ZÁKON

Národnej rady Slovenskej republiky

z 5. novembra 1992,

ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 80/1990 Zb. o voľbách do Slovenskej národnej rady v znení neskorších predpisov

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

## Čl. I

Zákon Slovenskej národnej rady č. 80/1990 Zb. o voľbách do Slovenskej národnej rady v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 8/1992 Zb. a zákona Slovenskej národnej rady č. 104/1992 Zb. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 48 sa za odsek 4 vkladá nový odsek 5, ktorý znie:

„(5) Ak sa mandát poslanca neuplatňuje, pretože poslanec bol vymenovaný za člena vlády Slovenskej republiky,<sup>11a)</sup> nastupuje náhradník. Na nástup náhradníka sa vzťahuje postup podľa odseku 1.“

Doterajší odsek 5 sa označuje ako odsek 6.

2. V § 48 odsek 6 znie:

„(6) Nastúpenie náhradníka vyhlási predseda Národnej rady Slovenskej republiky do 15 dní po dni, v ktorom mandát poslanca zanikol, alebo kedy nastala skutočnosť podľa odseku 5. Náhradníkovi odovzdá osvedčenie o tom, že sa stal poslancom a od ktorého dňa; náhradníkovi podľa odseku 5 sa v osvedčení uvedie aj to, že jeho mandát poslanca trvá len počas výkonu funkcie člena vlády Slovenskej republiky, na ktorého neuplatňovaný mandát poslanca nastúpil ako náhradník (odsek 5). Po zániku mandátu náhradníka (odsek 5) zostáva náhradník na tej istej kandidátnej listine a v pôvodnom poradí.“

3. V celom texte zákona sa slová „Predsedníctvo Slovenskej národnej rady“ nahrádzajú slovami „predseda Národnej rady Slovenskej republiky“.

I. Gašparovič v. r.

V. Mečiar v. r.

## 519

## NARIADENIE VLÁDY

Slovenskej republiky

z 13. októbra 1992

o platových pomeroch príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky a príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky

Vláda Slovenskej republiky podľa § 59e a § 147b zákona Slovenskej národnej rady č. 410/1991 Zb. o služobnom pomere príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 490/1992 Zb. (ďalej len „zákon“) nariaďuje:

## § 1

## Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie upravuje platové pomery a osobitné jednorazové peňažné náležitosti príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky a príslušníkov

<sup>11a)</sup> Čl. 77 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky.

Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky (ďalej len „policajť“).

## PRVÁ ČASŤ PLATOVÉ NÁLEŽITOSTI POLICAJTOV

### § 2 Funkčný plat

(1) Policajtovi patrí funkčný plat určený pre funkciu, ktorú vykonáva, ak v zákone alebo v tomto nariadení nie je ustanovené inak. Vykonávanou funkciou sa rozumie funkcia, ktorú policajt vykonáva na základe rozhodnutia, ktorým bol do funkcie ustanovený, vymenovaný alebo poverený zastupovaním vo funkcii.

(2) Zaradenie jednotlivých funkcií do platových tried podľa katalógu pracovných činností uvedeného v prílohe č. 1 tohto nariadenia určí minister vnútra Slovenskej republiky po predchádzajúcom prerokovaní s Odborovým zväzom polície v Slovenskej republike a minister spravodlivosti Slovenskej republiky po predchádzajúcom prerokovaní s Odborovým zväzom príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky.

(3) Príslušný služobný orgán<sup>1)</sup> zaradí policajta do platovej triedy určenej pre funkciu, ak spĺňa požadované kvalifikačné predpoklady pre túto funkciu. Na dosiahnutie vyššieho ako potrebného stupňa vzdelania sa neprihliada.

(4) Ak policajt nespĺňa kvalifikačný predpoklad vzdelania pre funkciu, môže ho príslušný služobný orgán<sup>1)</sup> výnimočne zaradiť

- a) do tretej platovej triedy,
- b) do štvrtej a vyššej platovej triedy, avšak najdlhšie na dobu dvoch rokov, ak nie je ďalej ustanovené inak.

(5) Policajtovi, ktorý nespĺňa kvalifikačný predpoklad vzdelania pre funkciu o jeden stupeň, môže príslušný služobný orgán<sup>1)</sup> povoliť výnimku zo vzdelania a zaradiť ho do platovej triedy určenej pre funkciu na dobu dlhšiu ako dva roky, ak

- a) je starší ako 45 rokov a odbornou praxou preukázal pre výkon funkcie potrebné odborné znalosti,
- b) začal v dobe, po ktorú bol výnimočne zaradený do platovej triedy podľa odseku 4 písm. b), štúdium, ktorého absolvovaním si doplní potrebné vzdelanie, a riadne pokračuje v štúdiu; rovnako sa postupuje, ak policajt začal štúdium pred výnimčným zaradením do platovej triedy podľa odseku 4 písm. b),

- c) je zaradený do štvrtej platovej triedy a dosiahol iba stredné vzdelanie alebo stredné odborné vzdelanie,
- d) je zaradený do ôsmej platovej triedy a dosiahol iba úplné stredné vzdelanie alebo úplné stredné odborné vzdelanie,
- e) bol ustanovený do funkcie vyšetrovateľa pred 1. novembrom 1991 a bola mu odpustená podmienka vysokoškolského právnického vzdelania pre výkon tejto funkcie.

(6) Policajtovi, ktorý nespĺňa kvalifikačnú požiadavku policajného vzdelania pre funkciu, môže príslušný služobný orgán<sup>1)</sup> povoliť výnimku, ak

- a) mu od prijatia do služobného pomeru nebolo umožnené získať príslušné policajné vzdelanie,
- b) je starší ako 45 rokov,
- c) začal v dobe, po ktorú bol ustanovený do funkcie, pre ktorú nespĺňal kvalifikačnú požiadavku vzdelania, štúdium, ktorého absolvovaním získa požadované policajné vzdelanie a riadne pokračuje v štúdiu; rovnako sa postupuje aj vtedy, ak začal štúdium pred ustanovením do funkcie a absolvovaním tohto štúdia ju splní pre funkciu, ktorú vykonáva.

(7) Policajta, ktorý pred ukončením potrebného stupňa vzdelania nezískal prax, možno po dobu získavania praktických skúseností pre výkon funkcie zaradiť najvyššie do

- a) štvrtej platovej triedy, ak ukončil úplné stredné vzdelanie,
- b) šiestej platovej triedy, ak ukončil vyššie odborné<sup>2)</sup> alebo bakalárske<sup>3)</sup> štúdium,
- c) ôsmej platovej triedy, ak ukončil vysokoškolské<sup>3)</sup> štúdium;

ak takéto zaradenie nie je v súlade s ustanovením odseku 3, môže byť policajt zaradený do štvrtej, šiestej alebo ôsmej platovej triedy najdlhšie po dobu jedného roka od prijatia do služobného pomeru.

### § 3

#### Prídavok za výsluhu rokov

(1) Prídavok za výsluhu rokov sa určuje percentuálnym podielom z minimálnej tarify funkčného platu policajta a je odstupňovaný podľa dĺžky započítanej praxe.

(2) Percentuálny podiel prídavku za výsluhu rokov je za každé tri roky započítanej praxe 5,5 %, najviac za 27 rokov. Zaokrúhľuje sa na celé desiatkoruny smerom hore.

<sup>1)</sup> § 2 ods. 1 zákona SNR č. 410/1991 Zb. o služobnom pomere príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky v znení zákona SNR č. 490/1992 Zb.

<sup>2)</sup> Zákon č. 29/1984 Zb. o sústave základných a stredných škôl (školský zákon) v znení neskorších predpisov.

<sup>3)</sup> Zákon č. 172/1990 Zb. o vysokých školách.

(3) Do doby započítateľnej praxe rozhodnej pre určenie percentuálneho podielu prídavku za výsluhu rokov sa policajtovi započítava, ak ďalej nie je ustanovené inak, doba

- a) trvania služobného pomeru v ozbrojených silách, v ozbrojených bezpečnostných zboroch a bezpečnostných službách Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky, Českej republiky a Slovenskej republiky,
- b) praxe v odbore požadovanej pracovnej činnosti, získanej pred prijatím do služobného pomeru, ak je táto priznaná rozhodnutím príslušného služobného orgánu,<sup>1)</sup>
- c) praxe inej než požadovanej pracovnej činnosti, získanej pred prijatím do služobného pomeru, v závislosti od miery jej využitia pre úspešný výkon služby, ak je táto priznaná rozhodnutím príslušného služobného orgánu,<sup>1)</sup> avšak najviac v rozsahu dvoch tretín,
- d) výkonu vojenskej základnej (náhradnej) služby v rozsahu ustanovenom osobitným predpisom platným v dobe jej výkonu,
- e) najviac šesť rokov zo súhrnu všetkých materských a ďalších materských dovoleniek.

(4) Praxou v odbore požadovanej pracovnej činnosti sa na účely tohto nariadenia rozumie výkon rovnakej alebo obdobnej ako požadovanej pracovnej činnosti, alebo výkon pracovných činností, pre ktorý treba vedomosti rovnakého alebo obdobného zamerania, ako pre výkon požadovanej pracovnej činnosti.

(5) Na zmiernenie následkov krívd spôsobených neplatnými právnymi úkonmi<sup>4)</sup> v období od 25. februára 1948 do 1. januára 1990 môže príslušný služobný orgán<sup>1)</sup> odchylné, ako je ustanovené v odseku 3, do započítateľnej praxe zahrnúť v plnom rozsahu i dobu inej praxe než v odbore požadovanej činnosti, pokiaľ policajt nemohol vykonávať prax v požadovanom odbore pracovnej činnosti.

#### § 4

##### Príplatok za nevykonávanie podnikateľskej a inej zárobkovej činnosti

Policajtovi patrí z dôvodu nevykonávania podnikateľskej a inej zárobkovej činnosti<sup>5)</sup> príplatok vo výške 25 % súčtu priznanej minimálnej tarify funkčného platu a hornej hranice prídavku za výsluhu rokov. Zaokrúhľuje sa na celé desaťkoruny smerom hore. Policajtovi, ktorému bol udelený súhlas na výkon takejto činnosti alebo činnosti uvedenej v § 152a ods. 2 zákona, príplatok nepatrí.

#### § 5

##### Osobný príplatok

(1) Policajtovi možno s prihliadnutím na množstvo a kvalitu plnenia služobných úloh, ich zložitost a náročnosť priznať osobný príplatok až do výšky 40 % súčtu priznanej minimálnej tarify funkčného platu a hornej hranice prídavku za výsluhu rokov.

(2) Policajtovi, ktorý je vynikajúcim odborníkom na úseku služobných činností, ktoré vykonáva, možno priznať osobný príplatok až do výšky 100 % súčtu priznanej minimálnej tarify funkčného platu a hornej hranice prídavku za výsluhu rokov.

(3) O zvýšení alebo znížení osobného príplatku priznaného podľa odseku 1 rozhoduje príslušný služobný orgán<sup>1)</sup> a podľa odseku 2 minister vnútra Slovenskej republiky alebo minister spravodlivosti Slovenskej republiky (ďalej len „minister“), v závislosti od plnenia určených podmienok. Osobný príplatok sa zaokrúhľuje na celé desaťkoruny smerom hore.

(4) Osobný príplatok sa neposkytuje policajtovi počas skúšobnej doby.

#### § 6

##### Hodnostný príplatok

(1) Policajtovi patrí hodnostný príplatok v mesačnom výmere:

I. druh hodností	II. druh hodností	Kčs
a) 1. skupina hodností		
rotný	seržant asistent	900
strážmajster	mladší seržant	1100
nadstrážmajster	seržant	1200
podpráporčík	starší seržant	1300
práporčík	štábný seržant	1400
nadpráporčík	vrchný seržant	1500
b) 2. skupina hodností:		
podporučík	mladší inšpektor	1300
poručík	inšpektor	1400
nadporučík	starší inšpektor	1500
kapitán	vrchný inšpektor	1600
major	komisár	1800
podplukovník	štábný komisár	2000
plukovník	vrchný komisár	2200
c) 3. skupina hodností:		
generál	generál	2400.

(2) Pri prvom vymenovaní do hodnosti patrí policajtovi hodnostný príplatok dňom uvedeným v rozhodnutí o prijatí do služobného pomeru.

<sup>4)</sup> § 21 zákona č. 87/1991 Zb. o mimosúdnych rehabilitáciách.

<sup>5)</sup> § 152a zákona SNR č. 410/1991 Zb. v znení zákona č. 490/1992 Zb.

(3) Pri povýšení do vyššej hodnosti a pri vymenovaní do hodnosti generál patrí nový hodnostný príplatok od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni povýšenia alebo menovania ustanovenom v rozhodnutí. Ak bola účinnosť povýšenia alebo menovania určená na prvý deň v mesiaci, patrí nový hodnostný príplatok už týmto dňom.

(4) Pri povýšení policajta do 2. skupiny hodností alebo pri jeho ďalšom povýšení patrí policajtovi hodnostný príplatok vo výhodnejšej výške.

### § 7

#### Príplatok za vedenie

Policajtovi, ktorý je ustanovený do riadiacej funkcie, patrí na ocenenie náročnosti jeho riadiacej práce príplatok za vedenie podľa prílohy č. 2 tohto nariadenia.

### § 8

#### Osobitný príplatok

(1) Policajtovi, ktorý vykonáva službu v sťažených a zdraví škodlivých pracovných podmienkach sa poskytne príplatok vo výške a za podmienok ustanovených osobitným predpisom.<sup>6)</sup>

(2) Policajtovi, ktorý vykonáva služobné činnosti, pri ktorých môže dôjsť k ohrozeniu jeho života alebo zdravia alebo k iným závažným rizikám, alebo činnosti s mimoriadnou psychickou záťažou, patrí osobitný príplatok vo výške 1000 až 2500 Kčs mesačne. Ostatným policajtom patrí osobitný príplatok vo výške 200 až 1500 Kčs mesačne. V ustanovenej výške osobitného príplatku sa zhodnocuje aj prípadné vykonávanie činností, ktoré sú nevyhnutné pre výkon služby.

(3) Osobitný príplatok sa neposkytuje policajtovi počas štúdia alebo kurzu v zahraničí, ak trvá dlhšie ako jeden mesiac.

## DRUHÁ ČASŤ OSOBITNÉ JEDNORAZOVÉ PEŇAŽNÉ NÁLEŽITOSTI

### § 9

#### Nástupný príspevok

(1) Policajtovi, ktorý sa dohodou uzavretou pri skončení skúšobnej doby zaviazal konať službu vo vybraných funkciách po dobu najmenej šiestich rokov od vzniku služobného pomeru, možno poskytnúť nástupný príspevok vo výške 10 000 Kčs.

(2) Dohodu podľa predchádzajúceho odseku uzaviera s policajtom príslušný služobný orgán.<sup>1)</sup> Ak bola

pri prijatí do služobného pomeru skúšobná doba policajtovi odpustená, možno dohodu uzavrieť najneskôr do uplynutia jedného mesiaca odo dňa vzniku služobného pomeru.

(3) Dohodu podľa odseku 1 možno uzavrieť aj s policajtom, ktorému už bol poskytnutý nástupný príspevok v predchádzajúcom služobnom pomere; súhrnná suma poskytnutých nástupných príspevkov však nesmie presiahnuť sumu 10 000 Kčs. Záväzok na zotrvanie v služobnom pomere z takto uzavretých dohôd nesmie prekročiť šesť rokov.

(4) Policajt, ktorého služobný pomer skončil pred splnením záväzku podľa uzavretej dohody, je povinný vrátiť pomernú časť nástupného príspevku, ak služobný pomer skončil

- uvoľnením,
- prepustením podľa § 110 ods. 1 písm. d) až f) zákona,
- stratou hodnosti.

(5) Pri výpočte sumy, ktorú je policajt povinný vrátiť, sa doba splnenej časti záväzku zaokrúhľuje na celé mesiace; na prípadné plnenie záväzku len za časť mesiaca sa neprihliada.

(6) Okruh vybraných funkcií určí minister.

## TRETIA ČASŤ SPOLOČNÉ, PRECHODNÉ, ZÁVEREČNÉ A ZRUŠOVACIE USTANOVENIA

### § 10

(1) Policajtovi zaradenému do zálohy pre prechodne nezaradených policajtov patrí funkčný plat, osobitný príplatok určený podľa naposledy vykonávanej funkcie, prídavok za výsluhu rokov, ako aj príplatky podľa § 4 až § 7 tohto nariadenia, a to vo výške a za podmienok ustanovených zákonom a týmto nariadením.

(2) Doba zaradenia do zálohy pre prechodne nezaradených policajtov sa započítava do doby ustanovenej v § 17 zákona.

### § 11

Policajtovi počas denného štúdia v škole alebo v kurze, ktoré trvá najviac 12 mesiacov, patrí doterajší funkčný plat, prídavok za výsluhu rokov, ako aj príplatky podľa § 4 až § 8 tohto nariadenia, a to vo výške a za podmienok ustanovených zákonom a týmto nariadením.

<sup>6)</sup> Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 227/1992 Zb. o poskytovaní osobitného príplatku za prácu v sťažených a zdraví škodlivých pracovných podmienkach.

## § 12

Dohody o závazku zotrvať v služobnom pomere uzavreté do dňa účinnosti tohto nariadenia zostávajú v platnosti. Nástupný príspevok sa v týchto prípadoch poskytne podľa doterajších predpisov.

## § 13

Ak policajt ku dňu účinnosti tohto nariadenia nedokončil päť rokov započítateľnej doby výkonu služby vo vybraných útvaroch a funkciách, patrí mu pomerná časť vernostného diferencného príspevku určená podľa doterajších predpisov.

## § 14

Platové náležitosti podľa tohto nariadenia sa policajtom poskytnú prvýkrát za mesiac, v ktorom toto nariadenie nadobudlo účinnosť.

## § 15

Zrušujú sa:

1. § 1 až § 28 a § 83 až § 89 výnosu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. p. ES-528/15-91 zo 16. decembra 1991 o náležitostiach a náhradách výdavkov poskytovaných príslušníkom Policajného zboru Slovenskej republiky v súvislosti s výkonom služby.<sup>7)</sup>
2. § 2 až § 17, § 20 až § 27 a § 31 až § 36 výnosu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 5067/1992-60 zo 17. júna 1992 o náležitostiach poskytovaných príslušníkom Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky v súvislosti s výkonom služby.<sup>8)</sup>

## § 16

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Mečiar v. r.

Príloha č. 1 nariadenia vlády SR č. 519/1992 Zb.

## KATALÓG pracovných činností

### PRVÁ ČASŤ

#### POLICAJNÝ ZBOR SLOVENSKEJ REPUBLIKY

##### 1. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** –

**Príklady pracovných činností:**

- 1.01. Príjímame, potvrdzujeme, triedime a doručujeme písomností a zásielok na útvare.
- 1.02. Zapisujeme korešpondencie do protokolov, sprostredkujeme obeh spisov, dokladov, tlače na útvare.
- 1.03. Príprava na výkon policajnej služby na strednej odbornej škole Policajného zboru Slovenskej republiky, ktorá priamo nadväzuje na základnú (náhradnú) vojenskú službu.

<sup>7)</sup> Výnos Ministerstva vnútra Slovenskej republiky o náležitostiach a náhradách výdavkov poskytovaných príslušníkom Policajného zboru Slovenskej republiky v súvislosti s výkonom služby, vyhlásený pod č. 566/1991 Zb. a uverejnený vo Vestníku Ministerstva vnútra Slovenskej republiky pod č. 87/1991.

<sup>8)</sup> Výnos Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky o náležitostiach poskytovaných príslušníkom Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky v súvislosti s výkonom služby, vyhlásený pod č. 355/1992 Zb.

## 2. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 2.01. Odpisovanie textov z rukopisu alebo písanie podľa diktátu.
- 2.02. Archivovanie a skartácia bežných písomných materiálov.
- 2.03. Zhotovovanie a doplňovanie zoznamov inventára, sledovanie jeho pohybu, evidencia a výkazníctvo.

## 3. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 3.01. Vybavovanie administratívnej agendy vedúceho útvaru.
- 3.02. Vybavovanie korešpondencie podľa presných pokynov.
- 3.03. Zabezpečovanie chodu spisovne, podateľne a archívu.
- 3.04. Vedenie evidencie, záznamov, kartoték a protokolov.
- 3.05. Vedenie cestných motorových vozidiel s celkovou hmotnosťou do 3,5 t.

## 4. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** úplné stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 4.01. Vybavovanie administratívy vedúceho útvaru a jeho zástupcu na úrovni ústredného orgánu.
- 4.02. Peňažné a pokladničné manipulácie s peňažnou hotovosťou.
- 4.03. Vedenie cestných motorových vozidiel celkovej hmotnosti nad 3,5 t do 12 ton, zodpovednosť za väčší počet zverených dopravných prostriedkov.
- 4.04. Obsluha spojovacích uzlov linkových sietí ministerstva.

## 5. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** úplné stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 5.01. Zhotovovanie záznamov z rokovaní vedúcich orgánov a kontrola ich plnenia, ako aj iné sekretárske práce pre vedúceho ústredného orgánu.
- 5.02. Sledovanie úloh vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, uznesení vlád a zastupiteľských orgánov a ich prenesenie výkonným útvarom.
- 5.03. Zabezpečovanie archivácie závažných dokumentov orgánov štátnej správy.
- 5.04. Vykonávanie čiastkových úloh na úseku materiálno-technického a finančného zabezpečenia podľa pokynov.
- 5.05. Vykonávanie jednoduchých účtovných prác.
- 5.06. Zostavovanie štatistických podkladov pre rozborovú činnosť a analýzu.
- 5.07. Vedenie cestných motorových vozidiel s viac ako 9 miestami na sedenie alebo vozidiel nad 12 ton hmotnosti.
- 5.08. Vedenie rozsiahlej odbornej knižnice vrátane katalogizácie a doplňovania knižného fondu.
- 5.09. Zabezpečovanie prevádzky, údržby, technických prehliadok a opráv dopravných prostriedkov.
- 5.10. Preprava a doručovanie písomností a iných materiálov označených rôznym stupňom utajenia, kuriérnych zásielok a ich ochrana.
- 5.11. Vykonávanie základných odborných technických prác na úseku spojenia a prevádzok v ústrednom sklade.
- 5.12. Orchestrálna interpretačná činnosť (orchestrálny hráč, zástupca sólistu).
- 5.13. Vykonávanie základných činností v rámci operačných pracovísk územných útvarov.
- 5.14. Vykonávanie základných činností na úseku poriadkovej a dopravnej polície.
- 5.15. Vykonávanie nepretržitej ostrahy a ochrany objektov.
- 5.16. Zabezpečovanie vstupného režimu do strážených objektov.

## 6. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** úplné stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 6.01. Sústreďovanie podkladov a spracovávanie informácií a ďalších materiálov pre riadenie, koordináciu a kontrolnú činnosť vedúceho útvaru.
- 6.02. Vykonávanie odborných archivárskych prác.
- 6.03. Vedenie čiastkových personálnych evidencií a vykonávanie konkrétnych úloh v personálnej agende podľa pokynov.
- 6.04. Zabezpečenie prevádzky spoločných stravovacích zariadení.
- 6.05. Samostatný výkon činnosti na ekonomickom úseku.
- 6.06. Samostatné vedenie agendy spojenej s činnosťou lekárskej posudkovej služby alebo hygienicko-epidemiologického úseku.
- 6.07. Zabezpečovanie dopravnej služby a riadenie opráv dopravných prostriedkov.
- 6.08. Základné činnosti na úseku technického zabezpečenia spojenia.
- 6.09. Samostatný výkon činnosti na šifrovom, rádiovom a ďalších pracoviskách špeciálnych druhov spojenia.
- 6.10. Zabezpečovanie výkonu odborných technických prác prevádzok ústredného skladu a skladovanie materiálov.
- 6.11. Príprava podkladov pri zostavovaní študijných plánov na stredných odborných školách Policajného zboru Slovenskej republiky.
- 6.12. Samostatná činnosť na úseku policajnej evidencie, štatistiky a správnej služby.
- 6.13. Zabezpečovanie a samostatné vykonávanie nepretržitej ostrahy a ochrany objektov a dodržiavania vstupného režimu do strážených objektov.
- 6.14. Vykonávanie ochrany určených objektov osobitného významu.
- 6.15. Samostatná činnosť na úseku poriadkovej a dopravnej polície na územných útvaroch.
- 6.16. Výkon základných činností pri ochrane objektov vrátane ich zabezpečenia technikými prostriedkami na územných útvaroch.
- 6.17. Zabezpečovanie a riadenie činnosti operačných pracovísk na okresných veliteľstvách.
- 6.18. Samostatné vykonávanie činností na úseku operačných pracovísk mestských veliteľstiev a útvarov s republikovou pôsobnosťou.
- 6.19. Tvorivá interpretácia hudobného diela (sólista).

## 7. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** úplné stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 7.01. Vykonávanie odborných policajných činností na úseku poriadkovej a dopravnej polície na územných útvaroch.
- 7.02. Vykonávanie základných činností na úseku kriminálnej polície v rámci územných útvarov a územných regiónov.
- 7.03. Samostatné plnenie úloh na úseku technickej ochrany objektov.
- 7.04. Zabezpečovanie bojovej a telesnej prípravy policajtov na územných útvaroch.
- 7.05. Samostatné plnenie úloh na úseku personálnej agendy na územných útvaroch a územných regiónoch.
- 7.06. Zabezpečovanie výkonu služby operačných pracovísk na útvaroch s republikovou pôsobnosťou.
- 7.07. Zabezpečovanie organizačných úloh, obranných príprav a vnútorných činností útvaru, personálnej agendy na zverenom úseku.
- 7.08. Samostatná činnosť na ekonomickom úseku, pri prevádzke zariadení, skladov.
- 7.09. Organizovanie a riadenie technických prehliadok, údržby a opráv dopravných prostriedkov v autodielni.
- 7.10. Organizovanie a riadenie hospodárneho využívania dopravných prostriedkov a zabezpečovanie prevádzky špeciálnych dopravných prostriedkov.

- 7.11. Vzdelávanie a výcvik vodičov služobných motorových vozidiel.
- 7.12. Vykonávanie náročných odborných technických prác, zabezpečovanie činnosti technických prevádzok.
- 7.13. Vykonávanie samostatných odborných technických prác a zásobovania na úseku spojenia.
- 7.14. Vykonávanie odborných prác na úseku programového a technického zabezpečenia automatizovaných informačných systémov.
- 7.15. Zabezpečovanie ochrany objektov so zameraním na pracoviská a miesta pobytu chránených osôb.
- 7.16. Plnenie odborných úloh na úseku služobnej kynológie.
- 7.17. Samostatné plnenie úloh na úseku špeciálnych činností a osobitných služieb spojených so zvýšeným rizikom.
- 7.18. Plnenie odborných úloh v oblasti policajnej štatistiky a evidencie v rámci územných regiónov.
- 7.19. Organizačná a umelecká činnosť, spolupráca dramaturgických plánov, zabezpečovanie reklamných a manažerských kontaktov.
- 7.20. Výkon inšpekčnej činnosti vo vymedzenom rozsahu na územných útvaroch.

## 8. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 8.01. Vykonávanie samostatných odborných činností na úsekoch kriminálnej, poriadkovej a dopravnej polície na územných útvaroch a v rámci územných regiónov.
- 8.02. Plnenie samostatných úloh na úsekoch špeciálnych a osobitných policajných činností spojených so zvýšeným rizikom.
- 8.03. Plnenie odborných úloh na úseku správnej služby.
- 8.04. Zabezpečovanie samostatného plnenia odborných úloh na úseku technickej ochrany objektov.
- 8.05. Vykonávanie bezpečnostných prehliadok a ochrana dopravných prostriedkov určených na dopravu chránených osôb.
- 8.06. Zabezpečovanie osobnej ochrany chránených osôb a delegácií na území Slovenskej republiky i v zahraničí.
- 8.07. Vykonávanie odborných činností na úseku ochrany ekonomických záujmov Slovenskej republiky.
- 8.08. Vyšetrovanie trestných činov a mimoriadnych udalostí na okresných, obvodných úradoch vyšetrovania.
- 8.09. Plnenie odborných činností na úseku obranných príprav bojovej a telesnej prípravy.
- 8.10. Samostatné zabezpečovanie právnej agendy a zastupovanie na súdnych konaniach na územných útvaroch.
- 8.11. Vykonávanie zložitých odborných prác na úseku spojenia.
- 8.12. Vykonávanie čiastkových odborných koncepčných, metodických a kontrolných činností na úseku personálnej práce, automatizácie a informatizácie, materiálno-technického a finančného zabezpečenia, investičnej výstavby a projektovej prípravy.
- 8.13. Vykonávanie rozborovej a hodnotiacej činnosti, spracúvanie podkladov, stanovísk a návrhov na rozhodovaciu činnosť.
- 8.14. Komplexné zabezpečovanie úloh súvisiacich s činnosťou opravárenských zariadení a prevádzok.
- 8.15. Zabezpečovanie styku s masovými médiami a verejnosťou v rámci územných útvarov.
- 8.16. Zabezpečovanie racionálneho využívania síl a prostriedkov pri zaistovaní verejného poriadku, ochrane bezpečnosti osôb a ich majetku v rozsahu úloh základných útvarov.
- 8.17. Špecializovaný odborný výkon činnosti na operačných pracoviskách mestských veliteľstiev a útvarov s republikovou pôsobnosťou.
- 8.18. Organizovanie a riadenie mimovyučovacej činnosti poslucháčov strednej odbornej školy Policajného zboru Slovenskej republiky.
- 8.19. Realizácia psychologických vyšetrení uchádzačov o prijatie do Policajného zboru Slovenskej republiky a psychologicko-poradenskej služby.
- 8.20. Koordinácia a metodické riadenie práce stredných zdravotníckych pracovníkov.



## 9. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 9.01. Špecializovaný odborný výkon činností na úseku kriminálnej, poriadkovej a dopravnej polície na útvaroch s republikovou pôsobnosťou.
- 9.02. Vykonávanie náročných odborných činností na úseku kriminalistických expertíz.
- 9.03. Zabezpečenie plnenia špeciálnych odborných úloh na úseku technickej ochrany objektov.
- 9.04. Plnenie samostatných odborných úloh na úseku špeciálnych a osobitných policajných činností spojených so zvýšením rizikom.
- 9.05. Vyšetrovanie obťažných trestných činov a mimoriadnych udalostí v rámci okresných a obvodných úradov vyšetrovania.
- 9.06. Zabezpečovanie rozborovej a kontrolnej činnosti v rozsahu pôsobnosti ústredného orgánu štátnej správy, vrátane návrhov na opatrenia a odstraňovanie závad.
- 9.07. Vykonávanie špeciálnych odborných činností na úseku spojenia, vykonávanie ucelených špecializovaných analyticko-programátorských a technických činností na úseku informatizácie.
- 9.08. Vykonávanie ucelených špecializovaných odborných činností pri zabezpečovaní personálnej práce, psychologickej služby, správnych, ekonomických a finančných agend a náročných technických agend a prác koncepčného charakteru.
- 9.09. Špecializovaná odborná, riadiaca a metodická činnosť na úseku personálnej práce a inšpekčnej činnosti.
- 9.10. Vykonávanie náročných odborných policajných činností pri odhaľovaní negatívnych javov na úseku ochrany ekonomických záujmov Slovenskej republiky.
- 9.11. Zabezpečovanie odborných činností spojených s prípravou, uložením a výdajmi liekov.
- 9.12. Výchovno-vzdelávacia činnosť zameraná na získavanie odborných vedomostí policajtov.
- 9.13. Diagnostická a liečebná činnosť lekára do získania špecializácie I. stupňa.
- 9.14. Vykonávanie činnosti v redakciách médií s bezpečnostnou problematikou a činnosti zabezpečujúce styk s verejnosťou (napr. Múzeum polície Slovenskej republiky).
- 9.15. Zabezpečovanie, koordinácia a kontrola plnenia úloh polície na okresných veliteľstvách.
- 9.16. Organizovanie a zabezpečovanie plnenia úloh jednotlivých policajných služieb v rámci územných útvarov.
- 9.17. Špecializovaný odborný výkon činnosti na úseku obranných príprav bojovej a telesnej prípravy na úrovni ústredného orgánu.
- 9.18. Zabezpečovanie komplexných poradensko-psychologických služieb, konzultačnej činnosti a opakovaných psychologických vyšetrení.

## 10. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 10.01. Tvorba koncepčných, metodických a analytických materiálov, právnych predpisov a noriem.
- 10.02. Výkon náročných odborných prác spočívajúcich najmä v analytickej činnosti, vyhodnocovaní dosiahnutých výsledkov a príprava podkladov pre rozhodovanie na úrovni ústredného orgánu.
- 10.03. Odborné a metodické riadenie územných útvarov a kontrolná činnosť pri realizácii všeobecne záväzných a interných vykonávacích predpisov v rámci republiky.
- 10.04. Príprava významných koncepčných prác, zákonov, právnych noriem na úseku ochrany a obrany, bojovej a telesnej prípravy, ochrany utajovaných skutočností, ekonomického zabezpečenia, zabezpečenia spojenia a informatizácie, psychologickej služby a na ďalších úsekoch v rozsahu kompetencií ministerstva.
- 10.05. Výkon najnáročnejších špecializovaných odborných činností na úseku kriminálnej polície.
- 10.06. Vykonávanie najnáročnejších odborných činností na úseku kriminalistických expertíz.
- 10.07. Vykonávanie špecializovaných odborných činností na úseku ochrany ekonomických záujmov Slovenskej republiky.
- 10.08. Plnenie najnáročnejších odborných úloh na úsekoch špeciálnych a osobitných policajných činností spojených so zvýšeným rizikom.

- 10.09. Vyšetřovanie závažných trestných činov a mimoriadnych udalostí, ktorých vyšetřovanie vykonávajú starší vyšetřovatelia na Krajských úradoch vyšetřovania a Mestskom úrade vyšetřovania.
- 10.10. Kontrolno-inšpekčná činnosť smerujúca k zisťovaniu objektívneho stavu na útvaroch Ministerstva vnútra Slovenskej republiky a Policajného zboru Slovenskej republiky pri plnení úloh z uznesení orgánov Národnej rady Slovenskej republiky, vlády Slovenskej republiky, nariadení, rozkazov a pokynov ministra.
- 10.11. Tvorivé riešenie a realizácia špecializovaných prác v oblasti úprav komerčne dostupných technických prostriedkov pre potreby výkonu služby v Policajnom zbore Slovenskej republiky.
- 10.12. Samostatné vykonávanie projektovania a úzko špecializovaných činností v sieťach a na technológii spojenia a automatizácia informačných systémov.
- 10.13. Pedagogická činnosť zameraná na získavanie a rozširovanie odborných vedomostí policajtov.
- 10.14. Príprava, kontrola, uloženie a výdaj liekov na lekárske predpisy a žiadanky, odborné konzultácie, spolupráca pri vytváraní liekovej politiky, zabezpečovanie prevádzky lekárskej starostlivosti.
- 10.15. Samostatný výkon náročných odborných prác v ambulantných zložkách zdravotníckych zariadení, kúpeľno-liečebných ústavoch a na oddeleniach Nemocnice s poliklinikou.
- 10.16. Koncepčná a tvorivo-umelecká činnosť. Skladba a úprava hudobných a slovesných diel, režisárska a scenáristická činnosť pri výrobe koncipovaných programov.
- 10.17. Zabezpečovanie, koordinácia a kontrola plnenia úloh polície na mestských veliteľstvách.

## 11. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 11.01. Zabezpečovanie najnáročnejších odborných prác spočívajúcich najmä v rozborovej, koncepcnej a normotvornej činnosti v rozsahu kompetencií ústredného orgánu.
- 11.02. Vypracúvanie návrhov zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a ostatných právnych noriem upravujúcich činnosť Ministerstva vnútra Slovenskej republiky a Policajného zboru Slovenskej republiky, ich výklad a zovšeobecňovanie poznatkov z realizácie právnych noriem v praxi.
- 11.03. Zabezpečovanie odborného a metodického riadenia, kontrolná a koordinačná činnosť pri realizácii úloh Ministerstva vnútra Slovenskej republiky a Policajného zboru Slovenskej republiky.
- 11.04. Vyšetřovanie osobitne závažných trestných činov a mimoriadnych udalostí, koncepcná, koordinačná a metodologická činnosť v procese vyšetřovania, tvorivá aplikácia špecializovanej systémovej práce v praxi.
- 11.05. Tvorivá aplikácia výsledkov základného výskumu spolu s komplexným rozvojom poznávacích a tvorivých schopností študentov vysokej školy, vedenia prednášok, expertízna, publikačná a posudzovateľská činnosť, realizácia aplikovaného a základného výskumu, vedenia a oponovania seminárnych, diplomových a vedeckých prác.
- 11.06. Samostatný výkon náročnejších a vysokošpecializovaných odborných prác v lekárskejších odboroch hygieny, epidemiológie a mikrobiológie vrátane vedenia odborov a ich koordinácia, poradenskej, analytickej a posudkovej činnosti.
- 11.07. Samostatné vykonávanie náročných zdravotníckych zákrokov a činností na lôžkových oddeleniach; súčinnosť pri riadení, ďalšom vzdelávaní a kontrole práce sekundárnych lekárov, výkon konziliárnej činnosti.
- 11.08. Zabezpečovanie úzko špecializovanej liečebno-preventívnej činnosti, vykonávanie vysokoodborných a náročných diagnostických a liečebných prác spojených s používaním zložitých prístrojov zdravotníckej techniky.
- 11.09. Riešenie systémových úloh rozvoja sietí a technológií spojenia a informatizácie s väzbami na rezorty republiky v prostredí modernizovaných komunikačných a informatizačných systémov.
- 11.10. Tvorivé riešenie úloh originálnym spôsobom pri vývoji nových technických prostriedkov policajnej techniky v spolupráci s vývojovými a realizačnými základňami v tuzemsku.

## 12. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 12.01. Posudzovanie a tvorivé riešenie koncepcií a programov dlhodobého rozvoja rezortu z celospoločenských hľadísk s prihliadnutím na zahraničnopolitickú orientáciu Slovenskej republiky.

- 12.02. Tvorivá koordinácia republikových alebo medzinárodných systémov s najširšími vonkajšími väzbami na zložité a rozsiahle systémy rôznych odborov a smerov.
- 12.03. Tvorivé špecializované a systémové práce zahrňujúce sledovanie rozhodujúcich trendov vývoja vedy a výskumu, tvorivá aplikácia výsledkov vedeckovýskumnej činnosti do vysokoškolskej výuky a výchovy, vytváranie podmienok pre interdisciplinárne formy práce a rozvoj príslušného vedného odboru.

**Poznámka:**

Za predpokladu, že príslušná pracovná činnosť nie je v katalógu uvedená, zaradí sa príslušník policajného zboru do platovej triedy, v ktorej sú v katalógu zahrnuté príklady pracovných činností porovnateľné s ňou z hľadiska zložitosti, náročnosti, zodpovednosti, psychickej a fyzickej náročnosti.

**DRUHÁ ČASŤ**  
**ZBOR VÄZENSKEJ A JUSTIČNEJ STRÁŽE**  
**SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
(ďalej len „zbor“)

**1. PLATOVÁ TRIEDA****Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** –**Príklady pracovných činností:**

- 1.01. Výkon opakovateľných, kontrolovateľných, nenáročných administratívnych, administratívno-technických alebo prevádzkovo-manipulačných činností podľa presných postupov a pokynov bez väzieb na ďalšie činnosti s malou zmyslovou záťažou.

**2. PLATOVÁ TRIEDA****Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** stredné**Príklady pracovných činností:**

- 2.01. Výkon administratívnych, administratívno-technických alebo prevádzkovo-manipulačných činností s nadväznosťami na ďalšie činnosti spojené spravidla s bežnou zmyslovou záťažou.

**3. PLATOVÁ TRIEDA****Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** stredné**Príklady pracovných činností:**

- 3.01. Výkon strážnej a eskortnej služby.
- 3.02. Výkon jednoduchých administratívnych, administratívno-technických, technicko-hospodárskych alebo prevádzkovo-manipulačných činností.
- 3.03. Obsluha spojovacieho zariadenia.
- 3.04. Vedenie cestných motorových vozidiel s celkovou hmotnosťou do 3,5 t, vrátane základnej starostlivosti o zverené dopravné prostriedky.

**4. PLATOVÁ TRIEDA****Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** úplné stredné**Príklady pracovných činností:**

- 4.01. Samostatný výkon strážnej a eskortnej služby.
- 4.02. Výkon základných činností na úseku výkonu väzby, výkonu trestu odňatia slobody, ochrany a obrany, preventívno-bezpečnostnom, hospodárskom a administratívnom.
- 4.03. Obsluha spojovacieho zariadenia vyššieho stupňa.
- 4.04. Vedenie cestných motorových vozidiel s celkovou hmotnosťou od 3,5 t do 12 t, vrátane základnej starostlivosti o zverené dopravné prostriedky.

## 5. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** úplné stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 5.01. Výkon samostatných činností na úseku výkonu väzby, výkonu trestu odňatia slobody, ochrany a obrany, justičnej poriadkovej služby, preventívno-bezpečnostnom, personalistiky, hospodárskom, administratívnom, evidencie, štatistiky a správnej agendy.
- 5.02. Výkon základných odborných prác na úseku zabezpečovacích prevádzok a skladovania materiálu.
- 5.03. Vedenie cestných motorových vozidiel s viac ako 9 miestami na sedenie, vrátane vodiča a s celkovou hmotnosťou nad 12 t.

## 6. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** úplné stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 6.01. Výkon odborných činností na úseku výkonu väzby, výkonu trestu odňatia slobody, ochrany a obrany, preventívno-bezpečnostnom, personalistiky, hospodárskom a administratívnom.
- 6.02. Výkon výchovnej činnosti pri zabezpečovaní ustanoveného poriadku a disciplíny u väzňov.
- 6.03. Rehabilitačný výkon liečebnej rehabilitácie.
- 6.04. Odborné laboratórne vyšetrenia, odbery biologického materiálu a zhotovovanie stomatologických náhrad.
- 6.05. Výkon samostatných ošetrovateľských úkonov v ambulancijnej alebo nemocničnej zložke.
- 6.06. Komplexné zabezpečenie a dispečing dopravy.

## 7. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** úplné stredné

**Príklady pracovných činností:**

- 7.01. Výkon samostatných odborných činností na úseku výkonu väzby, výkonu trestu odňatia slobody, ochrany a obrany, preventívno-bezpečnostnom, personalistiky, hospodárskom a administratívnom.
- 7.02. Výkon samostatnej výchovnej činnosti u väzňov.
- 7.03. Výchovná a vzdelávacia činnosť zameraná na vedenie výcviku väzňov.
- 7.04. Výkon čiastkových činností pri komplexnom zabezpečovaní strážnej a eskortnej služby v ústavoch zboru.
- 7.05. Špecializovaný rehabilitačný výkon pri liečebnej rehabilitácii.
- 7.06. Špeciálne odborné laboratórne a rádiodiagnostické vyšetrenia a zhotovovanie špeciálnych protetických náhrad.
- 7.07. Ošetrovanie chorých v nemocničných zariadeniach, asistencia a inštrumentácia pri operačných výkonoch.
- 7.08. Výkon samostatných odborných činností v ambulancijných alebo nemocničných službách a vykonávanie odborných špecializovaných vyšetrení.

## 8. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 8.01. Výkon osobitne náročných odborných činností na úseku výkonu väzby, výkonu trestu odňatia slobody, ochrany a obrany, preventívno-bezpečnostnom, personalistiky, hospodárskom a administratívnom.
- 8.02. Výchovná a vzdelávacia činnosť zameraná na vedenie výcviku väzňov.
- 8.03. Komplexné zabezpečovanie strážnej a eskortnej služby v ústavoch zboru.
- 8.04. Koordinácia a metodické riadenie práce stredných zdravotníckych pracovníkov.

## 9. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 9.01. Výkon špecializovaných odborných činností vo vybraných úsekoch služobnej činnosti v ústavoch zboru, ústredne organizovaných služieb zboru a na centrále zboru.
- 9.02. Výkon špeciálnych činností pri práci s väzňami.
- 9.03. Výkon odborných prác spojených s kontrolou, uchovávaním a výdajom liečiv a prostriedkov zdravotníckej techniky.
- 9.04. Komplexná výchovno-vzdelávacia činnosť u väzňov.
- 9.05. Komplexné zabezpečenie jednotlivých odborných činností v ústavoch zboru.
- 9.06. Komplexné zabezpečenie jednotlivých technicko-hospodárskych a prevádzkovo-manipulačných činností.
- 9.07. Komplexné zabezpečenie prevádzky rekreačných, liečebno-preventívnych a odborných zariadení.

## 10. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačný predpoklad vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 10.01. Výkon osobitne špecializovaných činností vo vybraných úsekoch ústredne organizovaných službách zboru a na centrále zboru.
- 10.02. Preventívna, diagnostická a liečebná činnosť lekárov so špecializáciou I. stupňa.
- 10.03. Psychodiagnostika a psychoterapia.
- 10.04. Zabezpečovanie zásobovania zdravotníckych zariadení liečivami a prostriedkami zdravotníckej techniky, kontrola kvality liekov v lekárňach.
- 10.05. Komplexná výchovno-vzdelávacia činnosť u príslušníkov zboru.
- 10.06. Komplexné zabezpečovanie jednotlivých odborných činností ústredne organizovaných služieb zboru.

## 11. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačné predpoklady vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 11.01. Výkon vysokošpecializovaných činností na centrále zboru so zameraním na výskumnú prácu a riešenie zložitých koncepcných otázok.
- 11.02. Preventívna diagnostická liečebná činnosť spojená s používaním zložitých prístrojov a riešením zložitých a komplikovaných prípadov.
- 11.03. Výkon samostatných vysokošpecializovaných odborných prác v lekárskom obore hygieny a epidemiológie.
- 11.04. Komplexné zabezpečovanie ústredne organizovaných služieb zboru.
- 11.05. Komplexné zabezpečovanie ústavov zboru s osobitne zložitou problematikou.
- 11.06. Komplexné zabezpečovanie obzvlášť zložitých odborných činností väzenstva so zvýšenou zodpovednosťou za legislatívnu úpravu a ekonomické dopady s republikovou pôsobnosťou.

## 12. PLATOVÁ TRIEDA

**Kvalifikačné predpoklady vzdelania:** vysokoškolské

**Príklady pracovných činností:**

- 12.01. Tvorivé riešenie komplexného ponímania väzenstva v nadväznosti na príslušné spoločenské vedné odbory a medzinárodnú spoluprácu.

### **Poznámka:**

Za predpokladu, že príslušná pracovná činnosť nie je v katalógu uvedená, zaradí sa príslušník zboru do platovej triedy, v ktorej sú v katalógu zahrnuté príklady pracovných činností porovnateľné s ňou z hľadiska zložitosti, náročnosti, zodpovednosti, psychickej a fyzickej náročnosti.

Príloha č. 2 nariadenia vlády SR č. 519/1992 Zb.

**Príplatok za vedenie**  
**PRVÁ ČASŤ**  
**Policajný zbor Slovenskej republiky**

**1. Ústredné orgány**

funkcia	príplatok za vedenie Kčs mesačne
1.01. prezident Policajného zboru SR, riaditeľ sekcie	4000–6000
1.02. riaditeľ útvaru ministerstva, zástupca prezidenta, zástupca riaditeľa sekcie	3000–4500
1.03. zástupca riaditeľa útvaru ministerstva, vedúci odboru	1500–3500
1.04. zástupca vedúceho odboru, vedúci samostatného oddelenia	1000–2500
1.05. vedúci oddelenia	500–1500
1.06. zástupca vedúceho oddelenia	300–1000

**2. Útvary, organizácie a zariadenia riadené ministerstvom**

funkcia	príplatok za vedenie Kčs mesačne
2.01. riaditeľ úradu, riaditeľ (rektor) Policajnej akadémie Policajného zboru SR	3000–4000
2.02. zástupca riaditeľa úradu, zástupca riaditeľa (prorektor) Policajnej akadémie Policajného zboru SR, vedúci (veliteľ) útvaru, riaditeľ strednej odbornej školy	1200–3000
2.03. zástupca vedúceho (veliteľa) útvaru, riaditeľa strednej odbornej školy	1000–2000
2.04. vedúci katedry	800–1800
2.05. vedúci (veliteľ) oddelenia, skupiny	300–1200

**3. Územné orgány**

funkcia	príplatok za vedenie Kčs mesačne
3.01. riaditeľ krajského úradu vyšetrovania, veliteľ okresného (mestského) veliteľstva	1600–3500
3.02. zástupca funkcionára uvedeného v bode 3.01.	1200–3000
3.03. riaditeľ okresného úradu vyšetrovania, veliteľ správy mestského veliteľstva	1000–2500
3.04. zástupca funkcionára uvedeného v bode 3.03., vedúci (veliteľ) odboru	800–2000
3.05. veliteľ obvodného oddelenia	600–1500
3.06. zástupca vedúceho (veliteľa) odboru, zástupca veliteľa obvodného oddelenia	500–1500
3.07. vedúci oddelenia, skupiny	300–1200

**DRUHÁ ČASŤ**  
**Zbor väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky**

**1. Ústredie**

funkcia	príplatok za vedenie Kčs mesačne
1.01. generálny riaditeľ zboru	4000–6000
1.02. námestník generálneho riaditeľa zboru	2200–4000
1.03. riaditeľ odboru	1200–2200
1.04. zástupca riaditeľa odboru, vedúci oddelenia*)	300–1200

**2. Ústavy**

funkcia	príplatok za vedenie Kčs mesačne
2.01. riaditeľ ústavu zboru	2500–4000
2.02. zástupca riaditeľa ústavu zboru	1200–2500
2.03. vedúci oddelenia*)	300–1200

\*) vedúci zamestnanec, ktorý riadi ďalších pracovníkov

## 520

## VYHLÁŠKA

ministerstva kultury České republiky

ze dne 19. října 1992,

kteřou se mění a doplňuje vyhláška ministerstva kultury České republiky č. 115/1991 Sb., o úpravě odměn a náhrad oprávněným subjektům za užití předmětů ochrany podle autorského zákona pořízením zvukové nebo zvukově obrazové rozmnoženiny a veřejným půjčováním snímků pro osobní potřebu

Ministerstvo kultury České republiky stanoví podle § 13 odst. 3, § 39 odst. 1, § 45 odst. 3 a 4 a § 46 odst. 2 a 3 zákona č. 35/1965 Sb., o dílech literárních, vědeckých a uměleckých (autorský zákon), ve znění zákona č. 89/1990 Sb. a zákona č. 468/1991 Sb.:

## Čl. I

Vyhláška ministerstva kultury České republiky č. 115/1991 Sb., o úpravě odměn a náhrad oprávněným subjektům za užití předmětů ochrany podle autorského zákona pořízením zvukové nebo zvukově obrazové rozmnoženiny a veřejným půjčováním snímků pro osobní potřebu, se mění a doplňuje takto:

1. V § 1 ve větě první se slova „kteří provozují činnost na území České republiky“ nahrazují slovy „kteří mají sídlo, místo trvalého pobytu, popřípadě pobyt alespoň 183 dní v příslušném kalendářním roce, a to souvisle nebo v několika obdobích na území České republiky“.

2. § 2 odst. 2 zní:

„(2) Výše odměny podle odstavce 1 se nevztahuje

na půjčovatele, kteří mají sjednány platné hromadné nebo individuální smlouvy s oprávněnými subjekty, jejichž práva jsou chráněna autorským zákonem.“

3. Ustanovení § 2 se doplňuje odstavcem 3, který zní:

„(3) Povinnost podle odstavce 1 se nevztahuje na půjčovatele, který prokáže předložením příslušných smluv organizacím uvedeným dále v § 4, že u jím půjčovaných obrazových a zvukově obrazových snímků práva autorů a výkonných umělců k užití díla půjčováním za úplatu vykonává na základě smluv s autory a výkonnými umělci výrobce obrazového nebo zvukově obrazového snímku.“

4. V § 5 písm. d) se na konci poslední věty za slova „nebo vysílány rozhlasem či televizí“ doplňují slova „z území České republiky“.

## Čl. II

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1993.

Ministr:

PhDr. Kabát v. r.



## 521

## SDĚLENÍ

## federálního ministerstva zahraničních věcí

Federální ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 27. února 1992 byla v Praze podepsána Smlouva mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Spolkovou republikou Německo o dobrém sousedství a přátelské spolupráci.

Se Smlouvou vyslovalo souhlas Federální shromáždění České a Slovenské Federativní Republiky a předseda vlády České a Slovenské Federativní Republiky v zastoupení prezidenta České a Slovenské Federativní Republiky jí ratifikoval. Ratifikační listiny byly vyměněny v Bonnu dne 14. září 1992.

Smlouva vstoupila v platnost na základě svého článku 35 odst. 2 dnem 14. září 1992.

Český text Smlouvy a dopisů k ní přináležejících se vyhláší současně.

## SMLOUVA

mezi

Českou a Slovenskou Federativní Republikou

a

Spolkovou republikou Německo

o dobrém sousedství a přátelské spolupráci

Česká a Slovenská Federativní Republika a Spolková republika Německo

rozhodnuty navázat na staleté plodné tradice společných dějin a na výsledky dosavadní spolupráce, jakož i postavit své vzájemné vztahy v duchu dobrého sousedství a přátelské spolupráce na základ zaměřený na budoucnost,

vědomy si četných obětí, které si vyžádalo panování násilí, válka a vyhnání, a těžkého utrpení, které bylo způsobeno mnohým nevinným lidem,

v pevné vůli skoncovat jednou provždy s použitím síly, bezprávím a odplatou bezpráví novou nespravedlností a společným úsilím překonat následky strastiplných kapitol společných dějin v tomto století,

přesvědčeny, že naplnění touhy jejich národů po porušení a usmíření významně přispívá k upevnění míru v Evropě,

hluboce přesvědčeny o nutnosti definitivně překonat rozdělení Evropy a vytvořit spravedlivé a trvalé evropské mírové uspořádání, včetně kooperativních struktur bezpečnosti,

vědomy si společné odpovědnosti, jakožto sousedé ve středu Evropy, za vybudování této nové Evropy, spojené společným dědictvím a společnými hodnotami,

uznávající skutečnost, že československý stát od roku 1918 nikdy nepřestal existovat,

potvrzující Smlouvu ze dne 11. prosince 1973 o vzájemných vztazích mezi Československou socialistickou republikou a Spolkovou republikou Německa také ohledně nulity mnichovské dohody z 29. září 1938,

majíce na paměti významný přínos, který znamenají demokratické přeměny v České a Slovenské Federativní Republice a završení sjednocení Německa pro sjednocenou demokratickou Evropu,

oceňující Smlouvu ze dne 12. září 1990 o konečném uspořádání ve vztahu k Německu,

vědomy si významu, který má členství Spolkové republiky Německo v Evropském společenství a zintenzivnění spolupráce mezi Evropskými společenstvími a Českou a Slovenskou Federativní Republikou pro jejich budoucí vztahy, a oceňující členství obou států v Radě Evropy,

majíce na paměti tvůrčí přínos svých národů ke společnému kulturnímu dědictví Evropy a hluboké vzájemné obohacování svých kultur, jakož i význam kulturní výměny pro vzájemné porozumění,

přesvědčeny, že mladé generaci připadne zvláštní úloha v novém utváření vztahů a spolupráce mezi jejich národy,

se dohodly takto:

### Článek 1

(1) Smluvní strany budou utvářet své vztahy v duchu dobrého sousedství a přátelství. Budou usilovat o rozsáhlou mírovou a partnerskou spolupráci ve všech oblastech. Budou dále rozšiřovat a prohlubovat dialog v ovzduší vzájemné důvěry.

(2) Budou usilovat o vytvoření takové Evropy, v níž budou respektována lidská práva a základní svobody, jakož i zásady demokracie a právního státu a v níž hranice ztratí povahu dělící čáry na základě vzájemného porozumění a odstraňováním hospodářských a sociálních rozdílů.

### Článek 2

Smluvní strany se při utváření svých vztahů a v otázkách míru, bezpečnosti a spolupráce v Evropě a ve světě budou řídit zejména těmito zásadami:

Nejvyšším cílem jejich politiky je zachovat a upevňovat mír, jakož i účinně zabránit ozbrojeným konfliktům a všem druhům válek.

Těžištěm jejich politiky je člověk, jeho důstojnost a práva, starost o přežití lidstva a zachování životního prostředí.

Jednají v souladu s mezinárodním právem, zejména s Chartou Organizace spojených národů, a své mezinárodněprávní závazky plní svědomitě a v dobré víře. Řídí se helsinským Závěrečným aktem ze dne 1. srpna 1975 a později přijatými dokumenty Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě, zejména Pařížskou chartou pro novou Evropu ze dne 21. listopadu 1990.

Vzájemně respektují svou svrchovanou rovnost, územní celistvost, neporušitelnost svých hranic, svou politickou nezávislost, jakož i zásadu nevměšování do vnitřních záležitostí a zásadu zákazu hrozby silou nebo použití síly.

Potvrzují právo všech národů určovat svůj osud svobodně a bez vnějšího vměšování a uspořádat svůj politický, hospodářský, sociální a kulturní rozvoj podle vlastního přání.

### Článek 3

(1) Smluvní strany potvrzují mezi nimi existující státní hranice. Potvrzují, že nemají vůči sobě žádné

územní nároky a nebudou takové nároky vznášet ani v budoucnu.

(2) Zavazují se neomezeně respektovat svrchovanost a územní celistvost druhé Smluvní strany.

(3) Uzavřou smlouvu o zjištění průběhu, upřesnění, vyměření, vyznačení a udržování společných státních hranic na základě společné kartografické dokumentace, jakož i o zřízení stálé smíšené hraniční komise.

### Článek 4

(1) Smluvní strany potvrzují, že se zdrží hrozby silou nebo použití síly namířené proti územní celistvosti nebo politické nezávislosti druhé Smluvní strany nebo jakýmkoliv jiným způsobem neslučitelným s cíli a zásadami Charty Organizace spojených národů nebo helsinským Závěrečným aktem.

(2) Všechny své spory budou řešit výlučně mírovými prostředky a nikdy nepoužijí zbraně s výjimkou individuální nebo kolektivní sebeobranu. Nikdy a za žádných okolností nepoužijí proti sobě ozbrojené síly jako první.

### Článek 5

(1) Smluvní strany budou podporovat proces bezpečnosti a spolupráce v Evropě na základě helsinského Závěrečného aktu a následujících dokumentů Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě, zejména Pařížské charty pro novou Evropu, a budou jej za spolupůsobení všech členských států dále posilovat a rozvíjet, zvláště využíváním a vhodným rozšiřováním nově vytvořených institucí.

(2) Cílem těchto snah je upevňování míru, stability a bezpečnosti a sjednocování Evropy v jednotný prostor lidských práv, demokracie a právního státu.

### Článek 6

Smluvní strany budou všestranně napomáhat upevňování bezpečnosti a vytváření celoevropských kooperativních bezpečnostních struktur. Za tímto účelem budou podporovat zřizování a činnost stálých institucí a orgánů. Budou zejména spolupracovat při využívání nových možností pro společné úsilí v oblasti bezpečnosti.

### Článek 7

V případě, že vznikne situace, která podle mínění jedné ze Smluvních stran představuje ohrožení nebo porušení míru nebo může vyvolat nebezpečné mezinárodní komplikace, budou obě Smluvní strany spolupracovat v rámci KBSE, jakož i OSN. Naváží spolu neprodleně spojení a budou usilovat o koordinaci svých pozic a docílení shody o opatřeních vhodných ke zlepšení nebo zvládnutí situace.

## Článek 8

Smluvní strany se budou zasazovat o to, aby byly cestou závazných a účinně kontrolovatelných dohod sníženy stavy ozbrojených sil a výzbroje na co možná nejnižší úroveň dostatečnou pro obranu, avšak nemožňující útok. Budou se také společně zasazovat o mnohostranné a dvoustranné rozšiřování opatření k posílení důvěry a stability, jakož i jiných politických opatření kontroly zbrojení, která upevňují stabilitu a důvěru a povedou k větší otevřenosti.

## Článek 9

Smluvní strany se shodují v tom, že proces hospodářských přeměn zahájený v České a Slovenské Federativní Republice má být podporován mezinárodní spoluprací. Spolková republika Německo je připravena působit jak bilaterálně, tak i multilaterálně ve prospěch podpory hospodářského rozvoje v České a Slovenské Federativní Republice v rámci plně rozvinutého sociálního tržního hospodářství. Tím mají být také vytvořeny podmínky pro podstatné snížení rozdílů v hospodářském a sociálním rozvoji v Evropě.

## Článek 10

(1) Uzavřením dohody o přidružení mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Evropskými společenstvími se vytváří Evropskými společenstvími, jeho členskými státy a Českou a Slovenskou Federativní Republikou základ pro politické a hospodářské zapojení České a Slovenské Federativní Republiky do Evropských společenství.

(2) Spolková republika Německo bude podporovat úsilí České a Slovenské Federativní Republiky o vytvoření podmínek pro její plné začlenění do Evropských společenství.

## Článek 11

(1) Smluvní strany budou pořádat pravidelné konzultace na různých úrovních s cílem zabezpečení dalšího rozvoje a prohloubení svých dvoustranných vztahů a koordinace stanovisek k mezinárodním otázkám.

(2) Konzultace na úrovni předsedů vlád se budou konat tak často, jak bude zapotřebí, nejméně jednou ročně.

(3) Ministři zahraničních věcí budou sledovat celkové provádění této Smlouvy. Alespoň jednou ročně se sejdou ke konzultacím. Vedoucí pracovníci obou ministerstev zahraničních věcí, zodpovídající za politické, hospodářské a kulturní záležitosti, se budou pravidelně scházet ke konzultacím alespoň jednou ročně.

(4) Ostatní ministři, včetně ministrů obrany, budou pravidelně uskutečňovat konzultace. Totéž platí o vedoucích pracovnících jejich ministerstev.

(5) Již existující společné komise budou podle možností svou činnost zintenzivňovat. Nové smíšené komise budou vytvořeny podle potřeby na základě vzájemné dohody.

## Článek 12

Smluvní strany budou podporovat styky a výměnu zkušeností mezi parlamenty za účelem rozvoje dvoustranných vztahů a posílení spolupráce v Evropě.

## Článek 13

(1) Smluvní strany budou podporovat a usnadňovat spolupráci mezi Českou republikou a Slovenskou republikou na straně jedné a zeměmi Spolkové republiky Německo na straně druhé, jakož i dvoustrannou a mnohostrannou spolupráci mezi regiony a jinými územními útvary, zejména v pohraničí.

(2) Za tím účelem bude vytvořena Smíšená komise, jíž se zúčastní zejména představitelé regionálních a komunálních zastupitelstev v blízkosti hranic, jakož i nestátních organizací.

(3) Podrobnosti této spolupráce, zejména složení a vytyčení úkolů Smíšené komise, budou upraveny zvláštní dohodou, vycházející z mezinárodních zkušeností, zejména z praxe Rady Evropy.

(4) Smluvní strany budou napomáhat partnerské spolupráci a přímým stykům mezi městy a obcemi.

## Článek 14

Smluvní strany budou prohlubovat svou spolupráci v rámci mezinárodních organizací, zejména evropských. Budou si navzájem pomáhat při rozvíjení spolupráce s mezinárodními, zejména evropskými organizacemi a institucemi, jichž je jedna ze Smluvních stran členem, projeví-li o to zájem druhá Smluvní strana.

## Článek 15

(1) Smluvní strany budou nadále ve všech oblastech rozvíjet vzájemnou hospodářskou a finanční spolupráci. V rámci svého zákonodárství a svých závazků na základě mezinárodních smluv, včetně závazků Spolkové republiky Německo, vyplývajících z jejího členství v Evropském společenství, budou fyzickým a právnickým osobám vytvářet nejpříznivější rámcové podmínky, zejména ve finanční, právní a organizační oblasti pro podnikatelskou a hospodářskou činnost.

(2) Smluvní strany, s přihlédnutím ke svým oboustranným zájmům a ke spolupráci s dalšími státy, potvrzují svou ochotu spolupracovat v rámci multilaterálních finančních institucí, zejména Mezinárodního měnového fondu, Světové banky a Evropské banky pro obnovu a rozvoj.

(3) Smluvní strany budou napomáhat zejména rozvoji spolupráce k podpoře a vzájemné ochraně investic, jakož i průmyslové kooperace podniků při plném využití všech použitelných prostředků. Zvláštní pozornost budou věnovat spolupráci mezi menšími a středními firmami a podniky.

(4) Budou kromě toho podporovat a podstatně rozšiřovat spolupráci při přípravě k povolání a dalšímu vzdělávání odborníků a vedoucích hospodářských pracovníků.

#### Článek 16

(1) Smluvní strany budou na základě uzavřených ujednání rozšiřovat spolupráci při využívání možností moderní vědy a techniky pro blaho lidí a pro zajištění míru.

(2) Budou podporovat iniciativy vědců a výzkumných zařízení zaměřené k těmto cílům.

(3) Budou usnadňovat přístup do archivů, knihoven, výzkumných ústavů a podobných zařízení.

#### Článek 17

(1) Smluvní strany se shodují v tom, že preventivní obrana před nebezpečími, jež hrozí životnímu prostředí, a trvalé zachování přirozených základů života jsou nezbytnými předpoklady pro zdárný ekonomický a společenský rozvoj. Potvrzují svou odhodlanost pokračovat ve spolupráci v oblasti ochrany životního prostředí na základě existujících ujednání a také ji dále smluvně rozšiřovat.

(2) Zvláštní pozornost budou věnovat ochraně životního prostředí v pohraničních oblastech, jakož i ochraně životního prostředí přesahující hranice.

(3) Dále se budou zasazovat o rozvíjení koordinovaných strategií mezinárodní a regionální ochrany životního prostředí, která si klade za cíl trvalý a pro životní prostředí přijatelný rozvoj v celé Evropě.

(4) Budou si vzájemně poskytovat pomoc při katastrofách a těžkých nehodách.

#### Článek 18

(1) Smluvní strany budou usilovat o rozšíření vzájemného dopravního spojení v letecké, železniční, námořní, říční a silniční, jakož i potrubní dopravě, s využitím nejmodernějších technologií.

(2) V souladu se zásadami dobrého sousedství budou usilovat na společných hranicích o zřizování a výstavbu co největšího počtu hraničních přechodů pro železniční a silniční dopravu a pro pěší. Přitom budou mít také na zřeteli hlediska ochrany životního prostředí a místního plánování dopravy.

(3) Budou usilovat o zdokonalení a zrychlení celního a pasového odbavování, jakož i o další rozvíjení spolupráce celních a pasových orgánů.

(4) Přijmou vhodná opatření za účelem podpory a usnadňování cestovního ruchu a turistiky.

(5) Budou usilovat také o rozšíření, zlepšení a harmonizaci komunikačních spojení mezi oběma zeměmi s přihlédnutím k mezinárodnímu, zejména evropskému rozvoji v oblasti norem a technologií. To platí zejména pro telefonní a dálkopisné spojení, jakož i pro spojení pro elektronický přenos dat.

#### Článek 19

Smluvní strany se shodují v tom, že ve sjednocující se Evropě je koordinace politiky územního plánování, zejména mezi bezprostředně sousedícími státy, nutná. Budou proto spolupracovat na všech úrovních při přípravě územních prognóz a územních plánů, zejména v otázkách, které svou povahou přesahují hranice států.

#### Článek 20

(1) Smluvní strany plní minimálně politické závazky zakotvené v dokumentech KBSE, zejména v dokumentu Kodaňské schůzky o lidské dimenzi KBSE ze dne 29. června 1990 jako závazky právního charakteru.

(2) Proto příslušníci německé menšiny v České a Slovenské Federativní Republice, to znamená osoby mající československé státní občanství, které mají německý původ nebo se hlásí k německému jazyku, kultuře nebo tradici, mají zejména právo - jednotlivě nebo ve společenství s jinými členy své skupiny - na svobodu projevu, zachování a rozvíjení své etnické, kulturní, jazykové a náboženské svébytnosti bez jakýchkoliv pokusů o asimilaci proti jejich vůli. Mají právo vykonávat svá lidská práva a základní svobody plně a účinně bez jakékoliv diskriminace a v plné rovnosti před zákonem.

(3) Příslušnost k německé menšině v České a Slovenské Federativní Republice je záležitostí osobního rozhodnutí každého člověka, které s sebou pro něj nesmí přinést žádné znevýhodnění.

(4) Každý příslušník německé menšiny v České a Slovenské Federativní Republice je v souladu s výše uvedenými ustanoveními povinen chovat se jako každý státní občan tak, že se řídí povinnostmi, které vyplývají ze zákonů tohoto státu.

(5) Česká a Slovenská Federativní Republika umožňuje a ulehčuje v rámci svých platných zákonů Spolkové republice Německo podporující opatření ve prospěch německé menšiny nebo jejích organizací.

## Článek 21

(1) Osoby českého nebo slovenského původu ve Spolkové republice Německo mají právo - jednotlivě nebo ve společenství s jinými členy své skupiny - zachovávat a svobodně rozvíjet svou etnickou, kulturní, jazykovou a náboženskou svébytnost. Mají právo vykonávat svá lidská práva a základní svobody plně a účinně bez jakékoliv diskriminace a v plné rovnosti před zákonem.

(2) Využívání práv uvedených v odstavci 1 je záležitostí osobního rozhodnutí každého člověka, které s sebou pro něj nesmí přinést žádné znevýhodnění.

(3) Spolková republika Německo umožňuje a ulehčuje v rámci svých platných zákonů České a Slovenské Federativní Republice podporující opatření ve prospěch osob uvedených v odstavci 1 nebo jejich organizací.

## Článek 22

(1) Smluvní strany budou, zejména na základě mezi nimi existujících dohod a programů, zintenzivňovat a rozšiřovat kulturní výměnu ve všech oblastech a na všech úrovních a tím současně přispívat k evropské kulturní identitě.

(2) Existující Smíšená komise se bude v budoucnu scházet alespoň jednou ročně, aby přezkoumala stav kulturní výměny ve všech oblastech a dohodla se na dalších plánech.

(3) Smluvní strany budou podporovat spolupráci mezi kulturními institucemi a organizacemi a uměleckými svazy, jakož i přímé styky mezi umělci obou zemí.

## Článek 23

Smluvní strany budou plně využívat dohodu o vzájemném zřizování a činnosti kulturních a informačních středisek pro všestrannou činnost těchto institucí.

## Článek 24

(1) Smluvní strany budou spolupracovat při udržování evropského kulturního dědictví a při péči o něj. Zvláštní pozornost budou věnovat péči o památky.

(2) V duchu porozumění a usmíření budou usku- tečňovat společně iniciativy v této oblasti.

(3) Budou pečovat zejména o místa a kulturní památky, nacházející se na jejich území, připomínající dějinné události, kulturní a vědecká díla a tradice druhé strany a umožní k nim svobodný a nerušený přístup. Uvedená místa a kulturní památky jsou zákonem chráněny.

## Článek 25

(1) Smluvní strany potvrzují svou ochotu umožňovat všem osobám, které o to projeví zájem, široký přístup k jazykům a kultuře druhé země a budou podporovat příslušné státní a soukromé instituce a iniciativy.

(2) Vynaloží veškeré úsilí, aby rozšířily výuku jazyka druhé země na školách a jiných vzdělávacích institucích. Budou také podporovat podněty k zakládání škol, v nichž bude výuka prováděna v obou jazycích. Budou usilovat o to, aby na svých vysokých školách rozšiřovaly možnosti studia kultury, literatury a jazyků druhé země, to jest bohemistiky a slovakistiky respektive germanistiky.

(3) Budou spolupracovat při vysílání vysokoškolských lektorů, přípravě a dalším vzdělávání učitelů, jakož i při přípravě a poskytování učebních materiálů, včetně využívání televizní, rozhlasové, audiovizuální a počítačové techniky.

## Článek 26

(1) Smluvní strany budou prohlubovat spolupráci v oblasti školství. Budou rozšiřovat vysílání učitelů, jakož i výměnu žáků a učitelů a podporovat navazování partnerských vztahů mezi školami.

(2) Budou usilovat o značné rozšiřování vědecké spolupráce na všech úrovních a mezi příslušnými institucemi obou stran. Budou napomáhat bezprostřední spolupráci mezi vysokými školami a vědeckými výzkumnými zařízeními a nadále ji rozšiřovat, a to jak formou výměny studentů a vědeckých a pedagogických pracovníků, tak i formou společných akcí.

(3) Smluvní strany přikládají velký význam spolupráci při odborném vzdělávání a budou ji proto podstatně rozšiřovat a prohlubovat.

## Článek 27

Smluvní strany budou podporovat všechny aktivity přispívající ke společnému pochopení československo-německých dějin, především tohoto století. K tomu patří také práce společné komise historiků a nezávislých československo-německých konferencí o školních učebnicích.

## Článek 28

(1) Smluvní strany budou podporovat všestranné styky mezi svými občany, zejména jejich osobní setkání, která považují za nezbytný předpoklad pro vzájemné poznávání a prohloubení porozumění mezi jejich národy.

(2) Budou podporovat úzkou spolupráci mezi politickými stranami, odbory, církvemi, náboženskými

společenskými, nadacemi, sportovními organizacemi, sociálními institucemi, organizacemi žen, organizacemi pro ochranu životního prostředí a jinými společenskými organizacemi a svazy.

#### Článek 29

Smluvní strany jsou přesvědčeny o tom, že na vzájemném porozumění a aktivní účasti mladé generace do značné míry závisí budoucí uspořádání vzájemných vztahů. Z toho důvodu se budou zasazovat za všestranné a úzké kontakty české a slovenské mládeže s německou mládeží. Proto budou podporovat a napomáhat setkáním, výměně a spolupráci mládeže.

#### Článek 30

(1) Smluvní strany prohlašují, že československé a německé hroby, nacházející se na jejich území, budou stejným způsobem uctívány a chráněny; péče o ně bude umožněna.

(2) Hroby československých, respektive německých obětí válek a panování násilí, nacházející se na jejich území, požívají právní ochrany a jsou zachovávatelné; jejich registrace a péče o ně bude umožněna.

(3) Smluvní strany budou podporovat spolupráci mezi organizacemi, příslušnými pro péči o tyto hroby.

#### Článek 31

(1) Smluvní strany budou v souladu se svými právními předpisy a s přihlédnutím k příslušným mnohostranným smlouvám dále rozvíjet spolupráci při poskytování právní pomoci ve věcech občanských a trestních, jakož i správních. Ve prospěch svých občanů ji budou zjednodušovat a zintenzivňovat.

(2) Budou spolupracovat v boji proti kriminalitě, zejména organizované zločinnosti, mezinárodnímu terorismu, nepovolenému vstupu či průjezdu osob a nedovolenému obchodu s narkotiky a uměleckými díly.

#### Článek 32

(1) Smluvní strany budou rozšiřovat a prohlubovat spolupráci v oblasti sociálního zabezpečení, pracovní a sociální politiky.

(2) Budou usilovat o co nejrozsáhlejší spolupráci v oblasti zdravotnictví. Zvláštní pozornost budou věnovat obraně proti nakažlivým chorobám a jiným nemocem.

#### Článek 33

Tato Smlouva není namířena proti nikomu. Nedotýká se práv a závazků vyplývajících z platných dvoustranných a mnohostranných smluv uzavřených Smluvními stranami s jinými státy.

#### Článek 34

Při odlišnostech v názoru na výklad a provádění této Smlouvy budou Smluvní strany, bez újmy na ustanovení článku 11, uplatňovat postup popsany ve Zprávě o schůzce expertů KBSE v La Vallettě o mírovém řešení sporů ze dne 8. února 1991.

#### Článek 35

(1) Tato Smlouva podléhá ratifikaci, ratifikační listiny budou vyměněny co možná nejdříve v Bonnu.

(2) Tato Smlouva vstoupí v platnost dnem výměny ratifikačních listin.

(3) Tato Smlouva platí po dobu deseti let. Poté se její platnost bude prodlužovat vždy o dalších pět let, pokud jedna ze Smluvních stran Smlouvu písemně nevypoví jeden rok před uplynutím příslušné doby platnosti.

Na důkaz toho zmocnění obou Smluvních stran tuto Smlouvu podepsali a opatřili ji pečeti.

Dáno v Praze dne 27. února 1992 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a německém, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Václav Havel v. r.

Jiří Dienstbier v. r.

Za Českou a Slovenskou Federativní Republiku

Helmut Kohl v. r.

Hans-Dietrich Genscher v. r.

Za Spolkovou republiku Německo

V Praze dne 27. února 1992

Vážený pane ministře,

v souvislosti s dnešním podpisem Smlouvy mezi Českou a Slovenskou Federativní Republikou a Spolkovou republikou Německo o dobrém sousedství a přátelské spolupráci bych chtěl vzpomenout, že během jednání byla učiněna následující prohlášení:

1) Vláda České a Slovenské Federativní Republiky prohlašuje, že perspektiva plného začlenění České a Slovenské Federativní Republiky do Evropských společenství, uvedená v článku 10, bude vzrůstající měrou vytvářet možnost, aby také občané Spolkové republiky Německo se mohli usazovat v České a Slovenské Federativní Republice.

2) Obě strany shodně prohlašují: Tato Smlouva se nezabývá majetkovými otázkami.

Dovolte mi, vážený pane ministře, ujistit Vás mou nejvyšší úctou.

Jiří Dienstbier v. r.  
místopředseda vlády ČSFR  
a ministr zahraničních věcí

Jeho Excelence  
Hans-Dietrich Genscher  
spolkový ministr zahraničí  
a vicekancléř

**Bonn**

V Praze dne 27. února 1992

Vážený pane ministře,

v souvislosti s dnešním podpisem Smlouvy mezi Spolkovou republikou Německo a Českou a Slovenskou Federativní Republikou o dobrém sousedství a přátelské spolupráci bych chtěl vzpomenout, že během jednání byla učiněna následující prohlášení:

1) Vláda České a Slovenské Federativní Republiky prohlašuje, že perspektiva plného začlenění České a Slovenské Federativní Republiky do Evropských společenství, uvedená v článku 10, bude vzrůstající měrou vytvářet možnost, aby také občané Spolkové republiky Německo se mohli usazovat v České a Slovenské Federativní Republice.

2) Obě strany prohlašují: Tato Smlouva se nezabývá majetkovými otázkami.

Dovolte mi, vážený pane ministře, ujistit Vás mou nejvyšší úctou.

Hans-Dietrich Genscher v. r.  
spolkový ministr zahraničí

Jeho Excelence  
Jiří Dienstbier  
místopředseda vlády ČSFR  
a ministr zahraničních věcí

**Praha**

**OPATŘENÍ**  
**FEDERÁLNÍCH ORGÁNŮ A ORGÁNŮ REPUBLIK**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

vydalo oznámenie z 15. septembra 1992, ktorým sa vyhlasujú emisné podmienky štátnych dlhopisov na krytie schodku štátneho rozpočtu Slovenskej republiky za rok 1991.

Štátne dlhopisy sa vydávajú v zmysle zákona SNR č. 308/1992 Zb. o emisii štátnych dlhopisov na krytie schodku štátneho rozpočtu Slovenskej republiky za rok 1991 a zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch.

Emitent: Ministerstvo financií SR

Názov emisie: Štátne dlhopisy na krytie schodku štátneho rozpočtu SR za rok 1991

Číslo emisie: 002

Forma predaja: aukcia - americkým spôsobom

Doba splatnosti: 4 roky odo dňa upísania emisie

Objem emisie: 6 mld Kčs

Nominálna hodnota: 10 mil. Kčs  
1 mil. Kčs

Ročný úrok: 15 %

Účastníkom primárneho a sekundárneho trhu je ŠBČS, obchodné banky, sporiteľne, poisťovne a právnické osoby. Štátne dlhopisy sa budú predávať minimálne za nominálnu hodnotu. Emisia štátnych dlhopisov sa vykoná zaknihovaním. Výnosy štátnych dlhopisov sú stanovené ročným jednoduchým úrokom z ich nominálnej hodnoty, rovnajúcim sa 15 % a budú vyplácané polročne. Výnosy štátnych dlhopisov budú zdaňované podľa platných predpisov.

Oznámenie nadobúda účinnosť 15. septembrom 1992.

Do emisných podmienok možno nazrieť v Štátnej banke česko-slovenskej - ústredí pre Slovenskú republiku a na Ministerstve financií Slovenskej republiky.

**Vydavateľ:** Federální ministerstvo vnitra - **Redakce:** Nad štolou 3, poštovní schránka 21/SB, 170 34 Praha 7 - Holešovice, telefon (02) 37 69 71 a 37 88 77, telefax (02) 37 88 77 - **Administrace:** SEVT, a. s., Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon (02) 53 38 41-9, telefax (02) 53 10 14, 53 00 26, telex 123518 - Vychází podle potřeby - **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámených ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (**první záloha činila Kčs 540,-, druhá záloha od částky 79/1992 Sb. činí Kčs 400,-**) - **Účet pro předplatné:** Komerční banka Praha 1, účet č. 19-706-011 - Novinová sazba povolena poštou Praha 07, číslo 313348 BE 55 - **Tisk:** Tiskárna federálního ministerstva vnitra - Dohlédací pošta Praha 07.

Distribuce předplatitelům: SEVT, a. s., Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41-9, telefax 53 10 14, 53 00 26, telex 123518 - Požadavky na zrušení odběru a změnu počtu výtisků pro nadcházející ročník je třeba uplatnit do 15. 11. kalendářního roku, pokud žádný požadavek neuplatníte, zůstává odběr v nezměněném stavu i pro nadcházející ročník. Změny adres se provádějí do 15 dnů. V písemném styku vždy uvádějte číslo vyúčtování - Požadavky na nové předplatné budou vyřízeny do 15 dnů a dodávky budou zahájeny od nejbližší částky po tomto datu - Reklamacie je třeba uplatnit písemně do 15 dnů od data rozeslání - Jednotlivé částky lze na objednávku obdržet v obytném středisku SEVT, Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41 až 9, za hotové v prodejnách SEVT: Praha 1, Tržiště 9, telefon (02) 53 38 41-9 - Praha 4, Jihlavská 405, telefon (02) 692 82 87 - Brno, Česká 14, telefon (05) 265 72 - Karlovy Vary, Sokolovská 53, telefon (017) 268 95, v prodejnách knihkupectví: Olomouc, nám. Míru 5, Ostrava, Výškovická ul., obchodní pavilony - Ostrava, Holarova 14 - Nový Jičín, 28. října 10 - Plzeň, Admina, spol. s r. o., Škroupova 18.